

WOXX

déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire

1648/21
ISSN 2354-4597
2.50 €
03.09.2021

Alterspolitik: Griff ins Klo? S. 4

Über 200 Zimmern für Senior*innen fehlt es an privaten Toiletten, über 400 an eigenem Bad – und die Preise für Alten- und Pflegeheime steigen.

Regards S. 10

EDITO

Aux origines de la covid p. 2

Washington entretient la théorie du labo chinois, Pékin réplique et se braque. À ce jeu géopolitique, le monde entier est perdant.

NEWS

Kombiniert unterwegs S. 3

ÖPNV und Fahrrad – die ideale Kombination um weniger CO₂ auszu stoßen. Doch viele Schwierigkeiten behindern die alltägliche Praxis.

REGARDS

Würfel und Improvisationstalent S. 6

Rollenspiele haben mittlerweile ein Massenpublikum erreicht. Wir widmen der Mischung aus Brettspiel und Improtheater eine Artikelserie.



EDITORIAL

LE BON, LE MÉCHANT ET LE LABORATOIRE

Virus de la désunion

Raymond Klein

Sous prétexte de mieux savoir comment rechercher l'origine du coronavirus, les États-Unis et la Chine font monter la tension internationale.

Si le président Joe Biden était malin, il aurait dit : « Nous avons mené une enquête sur l'origine du coronavirus, que certains situent au laboratoire de Wuhan. Nos services secrets n'ont pas pu confirmer cette hypothèse. On arrête les frais et on continue de chercher dans d'autres directions. » Si le président Xi Jinping était malin, il aurait dit : « La manière dont les États-Unis insistent sur l'idée que notre laboratoire serait à l'origine de la pandémie est une insulte. Mais cela ne surprend pas de la part d'un pays qui a du mal à reconnaître les réalités scientifiques. La Chine n'en donnera pas moins accès à toutes les informations dont l'Organisation mondiale de la santé a besoin. »

Au lieu de cela, Biden a profité de la publication du rapport d'enquête pour malmenager la Chine : « Depuis le début, les officiels chinois ont œuvré à empêcher les chercheurs internationaux et la communauté sanitaire mondiale [d'accéder [aux informations sur les origines de la pandémie]]. » Comme ses services secrets ont échoué à confirmer l'hypothèse du labo de Wuhan, les reproches du président américain sont restés vagues, évoquant le non-respect des normes et standards scientifiques et exigeant que la Chine rende des comptes de manière complète et transparente. « Nous ne nous contenterons pas de moins que cela », a-t-il lancé.

De son côté, Pékin a contre-attaqué à travers son corps diplomatique. Le nouvel ambassadeur à Washington a critiqué l'enquête des services secrets américains, qui serait partie de la mauvaise hypothèse, celle d'un virus fabriqué dans un labo chinois. Durcissant le ton par rapport à son prédécesseur, il a notamment suggéré que l'Organisation mondiale de la santé (OMS, sigle anglais : WHO) aille voir du côté du laboratoire américain de Fort Detrick.

Cet échange extrêmement politisé sur les origines du virus occulte le fait que d'une part l'hypothèse de laboratoire est tenue pour très improbable par la majorité de la communauté scientifique, mais que d'autre part cette communauté souhaiterait explorer cette piste, tout en priorisant les autres - des recherches sur place impossibles sans l'accord de la Chine. Il est paradoxal

que Biden réclame que des portes s'ouvrent, alors que précisément à cause de l'enquête américaine et de la rhétorique qui l'accompagne, ces portes sont désormais fermées à double tour.

Une évolution qui rend le travail de la WHO difficile, et qui prive le monde entier d'un savoir utile par rapport à la prévention de pandémies futures. Mais ce n'est là qu'un avant-goût des effets du cercle vicieux dans lequel se sont engagées les deux superpuissances, et qui risque d'affecter de nombreux domaines dans lesquels une coopération mondiale serait essentielle, comme le climat ou la biodiversité. La manière rude dont la Chine agit sur le plan international depuis quelques années peut choquer - mais fait-elle autre chose que de reproduire le comportement arrogant des États-Unis ? Habitué à dicter leur conduite aux pays plus modestes, ayant claqué la porte de l'accord de Paris et de la WHO, Washington n'est pas vraiment en position de critiquer Pékin.

La Chine fait-elle autre chose que de reproduire le comportement arrogant des États-Unis ?

Avec le Summit for Democracy, organisé par Joe Biden en décembre de cette année, la confrontation entre l'Ouest et l'Est franchira une nouvelle étape. Dans ce jeu consistant à dénoncer les torts de l'adversaire, qui sortira gagnant ? Le monde occidental risque de surestimer sa popularité et le rayonnement de « ses » valeurs dans le reste du monde. Côté vaccins, par exemple, la Chine joue habilement de son image d'amie des pays en développement. Pendant ce temps, les États-Unis et d'autres pays riches s'apprennent à distribuer des troisièmes doses à leur population, alors que le reste du monde attend encore la première.

Reverra-t-on un Tiers Monde tiraillé entre deux blocs, comme pendant la guerre froide, avec ses conflits meurtriers par procuration, et toujours sous la menace d'une explosion globale ? Et même à supposer que le monde occidental parvienne à rallier plus de pays, à dominer à nouveau les institutions internationales, ne serait-ce pas là qu'une victoire à la Pyrrhus ? Car le monde serait désuni, alors qu'on aurait besoin qu'il soit uni comme jamais auparavant.



NEWS

ÖPNV und Fahrrad: Ende der Hassliebe? **S. 3**

REGARDS

Drittes Alter: Konflikte hinterm Duschvorhang **S. 4**

Serie: Rollenspiele (1/3): Improvisationstheater mit Würfeln **S. 6**

GR20, sang, sueur et larmes (3/4):

Mettre un pied devant l'autre **p. 8**

Türkei: Erdoğan und die Taliban **S. 10**

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

International Animal Rights Conference **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 12**

FILMER A SERIEN

Programm **S. 13 - S. 21**

Supernova **S. 14**

The White Lotus **S. 21**

Coverfoto: Markus Spiske/Pexels

AKTUELL

ÖPNV UND FAHRRAD

Ende der Hassliebe?

Richard Graf

Fahrradmitnahme in öffentlichen Verkehrsmitteln soll konfliktfrei werden.

Eigentlich wäre die kombinierte Nutzung von öffentlichen Verkehrsmitteln und Fahrrad ideal, um die Mobilitätsbedürfnisse vieler nachhaltig zu lösen. Relativ „zügig“ von A nach B gelangen und gleichzeitig effizient das Problem der „Last Mile“ angehen, die nicht mit den Öffentlichen bewältigt werden kann - da müssten die Planer*innen doch geradezu frohlocken. Insbesondere im Berufsverkehr jedoch werden Fahrräder eher als lästige und platzraubende Hindernisse empfunden. Ein Umdenken, die nötigen Infrastrukturen für eine kombinierte Nutzung zu schaffen, kommt nur langsam voran.

Andernorts wird schon weiter gedacht. Im westkanadischen Vancouver etwa sind Linienbusse bereits seit langen Jahren mit speziellen Fahrradträgern ausgestattet, die vor der Fahrerkabine angebracht sind. Dort können die Biker*innen ihr Rad eigenhändig befestigen und den anstrengenden Teil der Strecke per Bus bewältigen.

In Luxemburg war schon vor der Einführung des Gratistransportes in Bussen und Bahnen die Mitnahme von Rädern kostenlos. Allerdings immer unter der Voraussetzung, dass es genug Platz gibt. So sind die entsprechenden Plattformen in den Bussen vorrangig für Rollstühle oder Kinderwagen reserviert.

Im Zugverkehr sind die Stellplätze für Räder zumindest klar erkennbar: Sie werden durch großflächige grüne Piktogramme markiert. Am Bahnsteig selbst gibt es hingegen leider keine Schilder oder Wagenstandsanzeiger, die kennzeichneten, wo man sich zur Verladung seines Drahtesels am besten platziert.

Darüber hinaus ist die Zahl der zur Verfügung stehenden Stellplätze sehr unterschiedlich. Zwar sollen die alten Z2000 Züge mit ihren schmalen Eingangstüren und den lediglich bis zu vier Stellplätzen in den nächsten Jahren ersetzt werden. Doch noch sind sie im Einsatz und können Radler*innen den einen oder anderen Ausflug vermiesen. Wer täglich pendelt, weiß in der Regel, welches Material zu welcher Zeit zum Einsatz kommt - doch auch die durchgeplante Eisenbahn ist immer für Überraschungen gut.

EU-weit gilt seit Kurzem eine Regelung, die bei Neuanschaffungen von Zugmaterial mindestens acht Radstellplätze pro Zugeinheit vorschreibt. Diese Norm erfüllt die CFL bereits seit einigen

Jahren, boten die ersten Z2000 Nachfolger sogar bis zu 18 Stellplätze an. Für jene Züge, die ab 2023 zum Einsatz kommen, sind zwar „nur“ zwölf Plätze vorgesehen, bei Bedarf kann deren Anzahl aber verdoppelt werden. Das verrät die Antwort auf eine aktuelle parlamentarische Anfrage aus der auch hervorgeht, dass es hierfür tatsächlich einen Bedarf gibt - Tendenz steigend.

Mehr Stellplätze ab 2023

2018 wurden laut CFL 197.000 Radtransporte in Zügen gezählt, 2019 waren es bereits mehr als 263.000. Zwar werden die Linien im Tagesschnitt unterschiedlich stark genutzt - bei der Nordstrecke waren es 2019 sogar 176 Radmitnahmen pro Tag während die Strecke in Richtung Belgien pro Tag nur 30 Mitnahmen verzeichnete - doch die Steigerung um ein Drittel macht sich überall bemerkbar.

Bleibt abzuwarten, ob die besser ausgestatteten neuen Wagons sich in der Praxis bewähren werden. Allzu oft sind die den Rädern zugeordneten Plattformen und Sitzplätze mit prallen Einkaufstüten und Reisekoffern samt deren Begleitung belegt, weil das praktischer ist, als das Gepäck in die dafür vorgesehen Ablagen zu hieven, die überall sonst im Zug vorhanden sind. Monique Goldschmit, Präsidentin von Provelo sieht hier die Schaffner*innen in der Pflicht, die Mitreisenden auf den Zweck der Plattformen hinzuweisen. Insgesamt steht sie den Bemühungen der CFL, dem Fahrrad mehr Raum zu geben, positiv gegenüber. Kritik gibt es trotzdem: In den aktuellen Zügen mangelt es an Möglichkeiten, die Räder sicher zu befestigen; zudem wünscht sich Goldschmit die Spezialwaggons für den Radtransport zurück, wie sie früher für besondere Veranstaltungen eingesetzt werden konnten.

Eklatant sind die Mängel indes bei der internationalen Anbindung: Seit dem Einsatz der Duplex-TGVs ist es zum Beispiel nicht mehr möglich, mit dem eigenen Rad nach Paris zu gelangen, von wo aus eine Reihe attraktiver Zugverbindungen inklusive Fahrradmitnahme bestehen.

Ein beliebte Option waren früher auch die Nachtzüge etwa an die Côte d'Azur, die genügend Stauraum für Räder boten. Nachtzüge erleben derzeit europaweit ein Revival, für das die Luxemburger Planer*innen bislang aber offenbar wenig Begeisterung aufbringen können.

SHORT NEWS

Petition für Bienen und Biotope

(ja) Noch bis Ende des Monats ist Zeit, die Europäische Bürger*inneninitiative „Save Bees and Farmers“ zu unterschreiben. Die Petition wurde von einem breiten Bündnis aus NGOs, basisdemokratischen Bewegungen, Imkerei-Verbänden, landwirtschaftlichen Initiativen und Wissenschaftler*innen ins Leben gerufen. Sie fordern Maßnahmen, mit denen die Biodiversität in der europäischen Kulturlandschaft gefördert wird - ohne, dass dabei die Landwirt*innen vergessen werden. So soll es zu einem schrittweisen Ausstieg aus synthetischen Pestiziden kommen: Der Einsatz soll bis 2030 um 80 Prozent verringert werden, bis 2035 soll in der EU komplett auf die Mittel verzichtet werden. Landwirt*innen sollen überdies dazu angeregt werden, Biotopflächen wiederzubeleben. Außerdem sollen mehr Subventionen an nachhaltige Kleinbetriebe fließen, um deren ökologischeres Wirtschaften zu fördern. Bisher wurden rund 740.000 Unterschriften gesammelt - damit die Petition im Europaparlament gehört wird, sind eine Million davon nötig. In Luxemburg unterstützt die Naturschutzorganisation Natur & Umwelt die Petition, die unter savebeesandfarmers.eu unterzeichnet werden kann.

forum packt den Schulranzen aus

(is) - Kurz vor der Rentrée rückt das Monatsmagazin forum schon mal Schulbänke zurecht: Das Dossier der Septemberausgabe dreht sich um Bildungsziele. Die Themen Umweltbildung und Nachhaltigkeit ziehen sich als roter Faden durchs Heft. Olga Roster, Aktivistin bei Youth for Climate, schreibt unter dem Titel „Bildung von gestern für die Bürger*innen von morgen?“ unter anderem über die Notwendigkeit, die Klimakrise fächerübergreifend zu thematisieren. Francis Schartz, Vorsitzender der Initiative für Nachhaltigkeitsbildung, denkt in seinem Text „Bildungsziele in Zeiten der Resilienz“ derweil über die notwendige Anpassungsfähigkeit der Menschen im Hinblick auf die Klimakrise nach. Der Gründer der ersten Naturschule und Initiator der ersten Technischule Luxemburgs, Pit Mischo, setzt die Kinder hingegen gleich vor die Tür: In „Bildung an der frischen Luft, oder: Kanner virun d'Dier“ plädiert Mischo für „lernen mit allen Sinnen“ und wünscht sich mehr außerschulische Lernorte wie Ateliers oder Forscherhäuser. Neben dem Dossier diskutieren die Autor*innen des forum aber auch über die Definition von Antisemitismus, Sport und Diversität sowie über Jobchancen für Menschen mit Behinderung.

COP26 : Vaccination ? Frustration !

(lm) - Greta Thunberg avait annoncé en avril un boycott de la conférence climatique en novembre à Glasgow, puis y a renoncé il y a deux semaines. En ligne de mire de la jeune militante suédoise : l'inégalité d'accès à la COP26 due à la pandémie. Or, durant l'été, le gouvernement britannique a assuré qu'il allait faciliter l'accès de délégué-e-s des pays du Sud global, notamment en leur fournissant des vaccins - ce qui a



fait revenir Thunberg. Mais tout n'est pas rose pour autant : selon un article sur le site climatechangenews.com, nombre de délégué-e-s souhaitant profiter de cette offre sont laissé-e-s dans l'incertitude. Ceci alors que le temps presse : afin de respecter les délais sanitaires pour une double vaccination avec AstraZeneca,

la première dose doit être administrée dans les semaines qui viennent. De surcroît, même vacciné-e-s, les délégué-e-s dont le pays d'origine est sur la liste rouge devront respecter une coûteuse quarantaine de cinq jours - ce qui est par exemple le cas d'un quart des petits États insulaires. Enfin, les vaccinations de mineur-e-s n'étant pas prévues dans certains États comme le Pakistan, des membres de Fridays for Future seront exclu-e-s de la COP26. Tout cela contribue à une attitude de défiance envers le Nord, comme l'indique un militant congolais cité par [climatechangenews](https://climatechangenews.com) : « [Nous avons] le sentiment que le gouvernement britannique est en train de nous dire : ne venez pas ! »

THEMA

DRITTES ALTER

Konflikte hinterm Duschvorhang

Isabel Spigarelli

Seit 2010 muss jedes Zimmer in Alten- und Pflegeheimen über ein eigenes Bad verfügen. Nun wurde bekannt, dass 495 Unterkünfte in Luxemburg diesen Standard nicht erfüllen. Über eine beschwichtigende Ministerin, einen wütenden Konsumentenschützer und beunruhigende Aussichten.

„In was für einem Zeitalter leben wir denn bitte?“, ärgert sich Nico Hoffmann, Präsident der Union luxembourgeoise des consommateurs (ULC), im Telefongespräch mit der woxx. Er spielt auf die sanitäre Situation in luxemburgischen Alters- und Pflegeheimen an: Landesweit gibt es noch 495 Zimmer, die über kein eigenes Badezimmer verfügen, 271 haben noch nicht einmal eine Toilette. In weiteren 779 Zimmern teilen sich zwei Bewohner*innen ein Badezimmer.

Diese Bilanz ging Mitte August aus den parlamentarischen Anfragen der Abgeordneten Fernand Kartheiser (ADR) und Marc Goergen (Piraten) an Familienministerin Corinne Cahen hervor. Die ULC reagierte letzte Woche in einer Pressemitteilung und nennt die Umstände „schlichtweg ein Skandal“.

Geerbte Probleme?

Es ist seit 2010 Pflicht, dass jedes Zimmer in einem Alten- oder Pflegeheim ein eigenes Badezimmer hat. Strukturen, die vor Inkrafttreten des entsprechenden Gesetzes eröffnet wurden, sind davon ausgenommen, werden aber dazu angehalten, entsprechende bauliche Maßnahmen zu unternehmen. Das öffentlich-rechtliche Unternehmen Servior, laut eigener Darstellung der größte Betreiber von Wohnstrukturen für Senior*innen in Luxemburg, betreibt sieben der betroffenen Alters- und Pflegeheime. Eines davon ist das Centre intégré

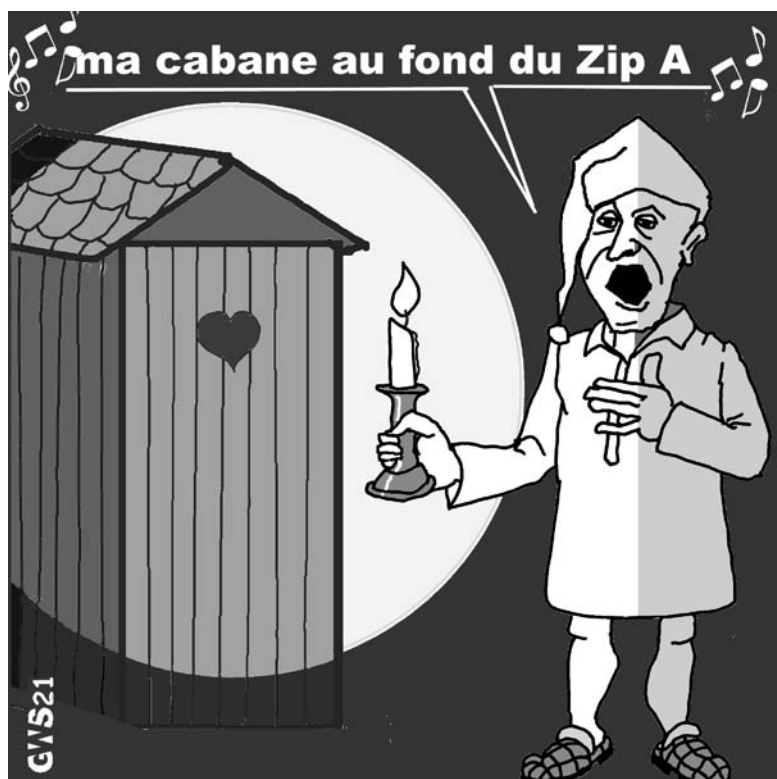
pour personnes âgées (Cipa) „Um Lauterbach“ in Niederkorn, das zuletzt wegen eines Corona-Clusters in die Schlagzeilen geriet. Das Gebäude wird allerdings 2023 durch eine neue Struktur in Bascharage ersetzt werden.

Das Differdinger Pflegeheim „Thil-lebiert“ wird 2022 ebenfalls in ein neues Gebäude umziehen. Auch in das Dossier des Rümelinger Cipa „Roude Fiels“ kommt Bewegung: Bis 2025 soll an dem Standort ein neues Haus entstehen. Das, nachdem das Bauprojekt nach Rechtsstreitigkeiten zwischen Servior und dem Architektenbüro sechzehn Jahre auf Eis lag. Die Bewohner*innen des Cipa Rümelingen werden für die Dauer der Bauzeit nach Differdingen umziehen.

Einige der betroffenen Gebäude werden also zeitnah durch neue Strukturen ersetzt. Rechtfertigt das, dass die dort untergebrachten Menschen sich mit der derzeitigen Situation abfinden müssen? Die ULC ist anderer Ansicht und fordert schnelleres Handeln. Es ist vor allem die hohe Anzahl betroffener Zimmer, die Nico Hoffmann zusetzt. Nathalie Hanck, Kommunikationsbeauftragte und Kundenbetreuerin bei Servior, widerspricht dem Vorwurf, man lasse sich mit den Umbauarbeiten Zeit: Servior habe in den letzten elf Jahren „net nääscht“ gemacht.

Nach dessen Gründung wies der luxemburgische Staat Servior im Jahr 1999 vierzehn Einrichtungen für Senior*innen zu: sechs Pflege- und acht Altenheime, von denen damals nur ein Altenheim mit dem heutigen Gesetz konform war. Servior hat seitdem zehn der Strukturen renoviert oder geschlossen. „Dass noch nicht alle Strukturen konform sind, hängt von verschiedenen Faktoren ab. Wir schauen zuerst, ob die Möglichkeit besteht, die Häuser zu vergrößern und somit auch zu renovieren. Wenn

REGARDS



495 Zimmer in luxemburgischen Alten- und Pflegeheimen haben keine eigene Dusche – und das ist nicht das größte Problem, das in Sachen Alterspolitik besteht.

das nicht geht, müssen wir überlegen, ob wir die Strukturen schließen und neue Strukturen bauen, indem wir nach ausreichend großen Grundstücken suchen und die notwendigen Vereinbarungen mit den betroffenen Gemeinden aushandeln“, so Hanck. Das Ganze hänge natürlich auch von finanziellen Mitteln ab: Zwischen 2006 und 2011 seien staatliche Beihilfen gekürzt und das Budget reduziert worden. „Neue Häuser lassen sich nicht einfach so aus dem Boden stampfen“, sagt Hanck.

Dem stimmt die Familienministerin Corinne Cahen im Gespräch mit der woxx zu. Auch sie verteidigt sich mit dem Verweis auf die geplanten Bauprojekte gegen die Vorwürfe der ULC. „Ich war bei meiner Amtsübernahme ehrlich gesagt schockiert, dass die Pläne zum Bau neuer Alters- und Pflegestrukturen nicht weiter vorangeschritten waren“, sagt sie. Sie habe die Probleme geerbt.

Nico Hoffmann lässt dieses Argument nicht gelten. Er verweist auf die Pandemie und das Cluster im Niederkorner Altersheim: „Wenn man weiß, dass sich Menschen Duschen und Toiletten teilen müssen, dann ist das alles andere als zeitgemäß und entspricht sicherlich nicht den Hygienestandards.“ Für die ULC geht das Problem ohnehin über den Duschvorhang hinaus. Hoffmann spricht von Menschenwürde und nicht zuletzt über die Preise der Strukturen.

Gerüchte, Wucher oder Realität?

Sowohl die Familienministerin als auch Nathalie Hanck behaupten, die Bewohner*innen störten sich nicht an den Umständen. Auch auf den Vorwurf überhöhter Kosten für einen Platz im Heim reagiert Cahen gelassen. „Die Preise sind in den letzten Jahren nicht enorm gestiegen“, sagt sie. Nico Hoffmann bezeichnet die

Aussage der Ministerin als fragwürdig: „Man findet kaum noch Zimmer unter 3.000 Euro und es gibt viele Menschen, die keine 3.000 Euro im Monat übrig haben.“ Die Chambre des salariés wurde 2020 in ihrem Gutachten zur „Loi sur la qualité des services pour personnes âgées“ konkreter: In den letzten fünfzehn Jahren sind die Durchschnittspreise für ein Einbettzimmer um 892 Euro gestiegen und lagen 2019 bei 2.525 Euro monatlich.

Der Maximalbetrag, für den der Fonds national de la solidarité (FNS) Beihilfen bewilligt, kletterte in demselben Zeitraum um 604 Euro und betrug vor drei Jahren 2.760 Euro. Die CSL verweist in ihrem Gutachten zum Vergleich auf die Durchschnittsrenten von 2018: Männer erhielten 3.634 Euro, Frauen 1.838 Euro im Monat. Die Preise für ein Einbettzimmer lagen damals bei 2.463 Euro. Aus Rentenbezügen allein konnte sich die Mehrheit der Frauen demnach kein Zimmer leisten.

Darauf angesprochen verweisen Cahen und Hanck auf den FNS. Dort werde Menschen mit finanziellen Sorgen geholfen. Die Ausschüttung der Beihilfen durch den FNS ist aber an Bedingungen geknüpft, denen betroffene Senior*innen teilweise nicht nachkommen wollen oder können. „In manchen Fällen müsste die Großmutter ihr Eigenheim verkaufen, um Anspruch auf die Beihilfe zu haben“, sagt Cahen. „Das wollen viele aber nicht, weil sie die Häuser den Enkelkindern vererben möchten.“ Die Regierung habe jedoch vor, den Accueil gériatrique zu verbessern, beteuert sie.

Hoffmann zeigt Verständnis für die Großmutter, die Cahen als Beispiel anführt: „Früher hieß es ‚Geess du op den Aarmebüro?‘, wenn man Beihilfen beantragen musste.“ Die Frage sei ohnehin eher: „Ist es überhaupt legitim, die Preise derart in die Höhe zu treiben? Die Preispolitik der



COPYRIGHT: CHARLOTTE MAY//PEXELS

Häuser ist intransparent. Das Problem ist komplexer als Frau Cahen das von ihrem Büro aus beurteilen kann.“ Das neue Gesetzesprojekt zu Diensten für Senior*innen sieht immerhin ein Vergleichsportal für Alters- und Pflegestrukturen vor.

Bei Servior variieren die Preise je nach Komfort und Wohnfläche. Für ein Zimmer ohne direkten Zugang zu einem Badezimmer und ohne eigene Toilette im „Um Lauterbach“ zahlen die Bewohner*innen mindestens 2.392 Euro im Monat. Ein Zimmer mit privatem Bad kostet je nach Größe bis zu 400 Euro mehr.

Theoretisch können Interessent*innen sich die Art ihres Zimmers aussuchen – falls es sich nicht um eine Notunterbringung handelt –, praktisch ist die Wahl finanziell schlecht gestellter Senior*innen jedoch begrenzt. Die Tatsache, dass die neuen Strukturen alle über ein eigenes Bad verfügen müssen, soll diese Ungerechtigkeit mindern.

Nathalie Hanck sind in ihrem Berufsleben bisher wenige Senior*innen in akuter finanzieller Notlage begegnet, wie sie sagt. Derzeit haben knapp über 14 Prozent der Servior-Bewohner*innen einen Antrag auf

Beihilfe beim FNS gestellt. Sie betont allerdings, dass die Anzahl steige. „Die kommenden Generationen haben andere Lebensumstände“, ahnt Hanck. „Aus dem Grund haben wir unseren Service social in den vergangenen Jahren verstärkt. Wir helfen den Menschen, ihre Anträge an den FNS vorzubereiten und suchen gegebenenfalls nach Alternativen um sicherzustellen, dass alles gut läuft und der oder die Betroffene nicht durch finanzielle oder administrative Beschränkungen belastet wird.“

Hancks Vermutung zu den sich wandelnden Einkommensverhältnissen im Alter erinnert an die „Heure d’actualité“ in der Abgeordnetenversammlung zu diesem Thema vom Oktober 2019. Marc Baum, damals Abgeordneter von déi Lénk, warnte, dass sich die Altersarmut in den kommenden Jahrzehnten durch die Wohnungskrise verschärfen werde. Noch verfüge ein Großteil der Senior*innen über ein Eigenheim, doch es sei absehbar, dass nachfolgende Generationen im Alter vermehrt zur Miete wohnen müssten. Angesichts dessen bekommt Nico Hoffmanns Frage nach, „in welchem Zeitalter wir leben“, nochmal ein ganz anderes Gewicht.

GAMES

SERIE: ROLLENSPIELE (1/3)

Improvisationstheater mit Würfeln

Joël Adami

Rollenspiele sind längst nicht mehr nur die obskure Freizeitbeschäftigung einiger Nerds. Seit einigen Jahren begeistern sie online und offline ein Massenpublikum, das mehr Diversität fordert. Grund genug für die woxx, der Mischung aus Brettspiel und Improvisationstheater eine Artikelreihe zu widmen.

Ein paar junge Männer sitzen zwischen Pizzaschachteln und Papierstapeln in einem Keller, hantieren mit Plastikfiguren und merkwürdigen Würfeln – das ist immer noch ein gängiges Bild, wenn man von Rollenspielen spricht. Mittlerweile ist das Hobby im Mainstream angekommen und wesentlich diverser geworden. Aber warum setzen sich Menschen mehrere Stunden zusammen, um in die Rolle von Elfen und Magier*innen zu schlüpfen?

Rollenspiele werden auf Englisch auch tabletop role-playing-games (TTRPGs) oder pen-and-paper role-playing-games genannt. Sie werden, wie diese Namen es sagen, an Tischen und mit Papier und Stift gespielt. Hinzu kommen oft Würfel in verschiedensten Formen, Karten oder gar selbst bemalte Miniaturen. Welche Utensilien benötigt werden, hängt vom ausgewählten Spiel und den Präferenzen der Mitspieler*innen ab. Wichtig ist vor allem die Bereitschaft, gemeinsam eine Geschichte zu entwickeln und zu spielen. Wichtiger als das starre Befolgen von Regeln ist es, die eigene Fantasie und Improvisationsgabe auszuleben.

Im Gegensatz zu Brettspielen gibt es kein vorgegebenes Ziel, außerdem wird stets kollaborativ gespielt. Die Spieler*innen haben viel mehr Entscheidungsspielraum: Statt einiger weniger möglicher Aktionen wie etwa bei Monopoly, ist die Grenze in einem

Rollenspiel meist allein der Einfallsreichtum der Mitspieler*innen.

Klassischerweise werden Rollenspiele in einer Gruppe gespielt, deren Zusammensetzung relativ fest ist. Während die meisten Spieler*innen einen einzigen Charakter verkörpern, leitet eine Person das Spiel. Die oder der Dungeon oder Game Master (DM/GM) bereitet das jeweilige Abenteuer vor, übernimmt die Rollen von Gegner*innen und anderen Charakteren und achtet darauf, dass die Regeln eingehalten werden.

Regeln und Einfallsreichtum

Die sind je nach Spielsystem sehr ausführlich, können aber auch – vor allem in moderneren Rollenspielen – sehr kurz gefasst sein. Sie beschreiben nicht nur, was Charaktere und Gegenspieler*innen tun können, sondern geben meistens auch die Spielwelt vor, in der sich ausgetobt werden kann. Einige Systeme geben die Bedingungen für so gut wie jeden möglichen Spezialfall vor – etwa, wie schwierig es ist, eine Wand zu erklimmen. Andere Spiele abstrahieren die Fähigkeiten der Charaktere mehr und es liegt an der Spielleitung zu entscheiden, ob das Erklimmen der glatten Felswand eher unter die Rubrik „Akrobatik“ oder „Geschicklichkeit“ fällt. Die einzelnen Charaktere sind nicht mit allen Fähigkeiten gleich gut ausgestattet. Die Spieler*innen legen dies am Anfang des Spiels mithilfe eines speziellen Charakterbogens fest.

Wie gut eine Aktion – im Kampf, beim Klettern, aber auch in sozialer Interaktion – gelingt, wird oft von den Würfeln mitentschieden. Je nach System kommen dabei nicht nur die gewohnten sechseitigen Würfel, sondern auch solche mit vier, zehn, zwölf oder zwanzig Seiten zum Ein-

satz. Andere Spiele benutzen Spiel- oder Tarotkarten, um den Zufall in das Geschehen miteinzubringen.

„Ich war zwar immer schon sozial, aber es ist etwas Besonderes, wenn man sich mit anderen zusammen auf eine Geschichte einlassen und sie gemeinsam erschaffen kann, während man spielt“, sagt Ben Bauler: „Dadurch wird man auch flexibler und lernt, vor allem als DM, nicht immer nur auf den eigenen Kopf zu hören, sondern sich auch mal auf eine Alternative einzulassen.“ Der Luxemburger spielt seit Jahren Rollenspiele und ist eine von mehreren Personen, die wir zum Thema befragt haben.

Das bekannteste Rollenspiel ist auch das älteste: Dungeons and Dragons (DnD), das wie sein deutschsprachiges Pendant Das Schwarze Auge in einer Fantasy-Welt angesiedelt ist. Das Cyberpunk-Rollenspiel Shadowrun dürfte eins der bekanntesten Sci-Fi-RPGs sein. Viele Medien-Franchises wie Star Trek oder James Bond haben über die Jahre ihre eigenen Rollenspiele entwickelt und veröffentlicht, mit unterschiedlichem Erfolg. Auch das Horror-Genre wurde mit Vampires: Masquerade und dem an die Geschichten von H.P. Lovecraft angelehnten Call of Cthulhu bedient. Es gibt aber auch Systeme, die ohne Hintergrundstory auskommen: Sie bieten ein Grundgerüst, das der Fantasie keinerlei Grenzen mehr setzt.

Gemeinsam Geschichten spinnen

Warum haben Menschen überhaupt begonnen, sich zu mehreren an einen Tisch zu setzen und mit der Hilfe von ein paar Figuren und Würfeln eine Geschichte zu erzählen? Wann die Geschichte der Rollenspiele genau beginnt, ist schwer zu sagen, immer-

hin gehört Spielen in der einen oder anderen Form zu jeder menschlichen Zivilisation. Bereits aus der chinesischen Han-Dynastie (200 vor Christus) gibt es Berichte von Spielen, in denen Spieler*innen in die Rolle von Menschen aus früheren Zeiten schlüpften. Auch die Commedia dell'arte des 16. Jahrhunderts, bei der die Trennung zwischen Schauspieler*innen und Publikum aufgelöst wurde, könnte man als Vorläuferin der Rollenspiele sehen. Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts kamen „Parlour games“ in Mode. Auch hier schlüpften die Spieler*innen in Rollen, zum Beispiel in jene der Geschworenen einer Gerichtsverhandlung wie bei „Jury Box“.

Von Wargames zu Rollenspielen

Unmittelbare Vorläufer der heutigen Rollenspiele sind jedoch die sogenannten „War Games“, bei denen mit Modellen, Würfeln und komplizierten Regelwerken historische Schlachten simuliert werden. Die Napoleonischen Kriege, der US-amerikanische Unabhängigkeitskrieg, aber auch mittelalterliche Schlachten waren hoch im Kurs. Nachdem 1966 J.R.R. Tolkiens Fantasy-Epos Herr der Ringe in den USA publiziert und zum Kassenschlager wurde, kam bei vielen Fans dieser Spiele der Wunsch auf, die Schlachten von Mittelalter zu simulieren.

Unter ihnen: Gary Gygax und Dave Arneson, die zunächst das Fantasy-Wargame Chainmail und später die erste Version von DnD entwickelten. Der Name ihrer Firma, Tactical Studies Rules, deutet noch auf die Wargame-Vergangenheit hin. 1974 veröffentlichten sie die erste Version von DnD und legten damit den Grundstein für moderne Rollenspiele. Es sollte allerdings noch einige Jahre dauern, bis

Bleistift, Papier, Würfel und etwas Fantasie – mehr braucht es nicht, um mit dem Rollenspielen zu beginnen. Die woxx geht dem Phänomen in den nächsten Wochen auf den Grund.



FOTO: PXFUEL.COM

DnD und Rollenspielen allgemein der Durchbruch gelang – die 1980er-Jahre gelten gemeinhin als ihr goldenes Zeitalter: Viele neue Systeme wurden veröffentlicht, neue Spieler*innen gewonnen und aus einem kleinen Hobby wurde eine Millionenindustrie.

In den 1990er-Jahren flaute die Begeisterung ab, denn Rollenspiele mussten mit Computerspielen – die oft gemäß ähnlicher Mechanismen funktionierten – und Sammelkartenspielen konkurrieren. In der letzten Dekade kam es allerdings zu einer – vielleicht etwas überraschenden – Renaissance der Rollenspiele. Einerseits zogen Fantasy, Science-Fiction und Superheld*innen endgültig in den Mainstream ein, andererseits bot die Verbreitung des Internets und sozialer Medien eine einfache Vernetzungsplattform für Fans.

Kiki, eine nichtbinäre Person, spielt seit Mitte der 2000er-Jahre Rollenspiele und übernimmt dabei meist die Rolle der Spielleitung. „Die fünfte Edition von DnD zusammen mit der cleveren Lizenzierung der Regelwerks hat ziemlich viel verändert“ meint Kiki: „Vorher waren Rollenspiele ein ziemliches Nischenhobby, heutzutage spielt es jede*r, oder weiß wenigstens, was es ist. Das hat viel mehr Leute in das Hobby gebracht. Allgemein hat das Internet die Schwelle gesenkt, um sich zusammenzufinden, das finde ich gut.“

Mit Podcasts zur Popularität

Zur heutigen Popularität von Rollenspielen haben sicher auch Podcasts und Streams beigetragen. Es gibt unzählige „Actual Play“-Podcasts und Youtube-Kanäle, die Aufnahmen von Rollenspiel-Sessions zeigen. In Serien wie Stranger Things, Big Bang Theory oder Community werden die

Protagonist*innen bei ihren DnD-Abenteuern gezeigt, teilweise sogar als Hauptthema einer Episode. Die Webserie „Critical Role“, die vom Synchronsprecher Matthew Mercer geschaffen wurde, begann 2012 damit, ihre DnD-Runden zu zeigen und ist heute selbst ein großes Unterhaltungsunternehmen mit eigenen Comicbüchern. Auch die Abenteuer, die im hauseigenen Podcast gespielt wurden, lassen sich als Quellenbücher kaufen und somit zuhause nachspielen.

Der Boom, den Rollenspiele erfuhren, wurde durch die Veröffentlichung der 5. Edition von DnD nur noch größer: Das Franchise war mittlerweile von Wizards of the Coast, einem Subunternehmen des Spieleherstellers Hasbro, gekauft worden. Durch geschicktes Marketing gelang es, DnD als Hobby für alle zu vermarkten. Sondereditionen des Starter-Sets, das sich an Anfänger*innen richtet und bei denen Abenteuer von Serien wie Stranger Things oder Rick and Morty nachgespielt werden können, haben sicherlich ihr Übriges dazu getan. Durch die Existenz von speziellen Online-Plattformen und Videokonferenzen ist es außerdem leichter geworden, über das Netz miteinander zu spielen.

Waren die Grenzen zwischen Rollenspielautor*innen und Fans von Beginn an fließend, so ist die Zahl der Veröffentlichungen in den letzten Jah-

ren stark gewachsen. Auf Plattformen wie DriveThruRPG.com finden sich tausende Publikationen von Indie-Autor*innen: Von Zusatzmaterialien zu großen Spielen wie DnD bis hin zu eigenen Spielen. Das hat eine enorme Vielfalt hervorgebracht: Von jenen Spielen, die möglichst getreu das Feeling von „old school“-Spielen, also den ersten DnD-Versionen, zu simulieren versuchen bis hin zu solchen, die mit einer einzigen Seite Regelwerk auskommen.

Romantik statt Säbelrasseln

„In den 1980er-Jahren, als Kind, ging es bei DnD darum, mit gezückten Waffen coole, mysteriöse Orte zu erkunden und dabei unweigerlich in Kämpfe verwickelt zu werden“, erinnert sich Jon, der von klein auf rollenspielt. Call of Cthulhu und Shadowrun folgten seiner Meinung nach dem selben Muster. „Ich habe das Gefühl, heute sind sowohl Spiel als auch Spieler*innen der Meinung, dass man auch andere Szenarien ausspielen kann“, fasst er die jüngere Entwicklung zusammen: „Solche, in denen es um Romanzen, Handel, Politik und vieles andere geht, ohne dass man gleich zum Schwert oder zur Laserpistole greifen muss.“

Rollenspielsysteme, die den Fokus mehr auf gemeinsames Erzählen als auf ellenlange Tabellen mit Zahlen

und unzählige Würfelwürfe legen, haben sicherlich auch dazu beigetragen, dass manchen der Einstieg in das Hobby leichter fällt – trotzdem bleibt das vergleichsweise komplexe DnD der Platzhirsch auf dem Terrain. Seitdem haben sich vor allem mehr Möglichkeiten aufgetan, in eine fremde Haut zu schlüpfen.

Die Spieler*innen haben beim Rollenspiel die Möglichkeit, eine Figur zu verkörpern, die sie im Alltag nicht sein können. Das kann eine klassische Machtfantasie wie eine mächtige Kriegerin oder ein weiser Magier sein, aber auch ein*e queere Vampir-Teenager*in. Gerade durch die Möglichkeit, eine andere Identität anzunehmen, bieten Rollenspiele für marginalisierte Menschen viele Gelegenheiten. Doch wie sieht es um die Inklusion und Repräsentation von Menschen außerhalb der Mehrheitsgesellschaft in Rollenspielen aus? Dieser Frage gehen wir im zweiten Teil unserer Rollenspiel-Serie nach.

REESEN

GR20, SANG, SUEUR ET LARMES (3/4)

Mettre un pied devant l'autre

David Angel

Créé au début des années 1970, le sentier de grande randonnée numéro 20 attire aujourd'hui de plus en plus de personnes qui tentent la traversée de la Corse à pied. Et leur réserve quelques surprises...

« Le refuge, enfin ! » Je suis soulagé. Ça doit faire neuf heures que je marche, depuis mon départ de Tighjettu, à cinq heures ce matin.

Dimanche 18 juillet, 14 heures. L'étape entre le col de Vergio et Manganu n'est pas des plus difficiles, mais qu'est-ce qu'elle est longue ! Étape de transition entre le massif du Monte Cintu - le point culminant de la Corse du haut de ses 2.706 mètres - et le massif du Rotundu, la septième étape du GR20 dans le sens nord-sud est parmi les plus belles, mais aussi parmi les plus « peuplées ». En effet, certains endroits par lesquels on passe l'étape sont accessibles aux randonneurs à la journée - et assez bucoliques pour attirer un nombre important de touristes en été.

Le lac de Ninu, le plateau verdoyant sur lequel il est situé, les pozzines, sortes de petits lacs tourbeux l'entourant, les chevaux sauvages qui y pâturent, tout cela me ferait presque oublier le fait que mes jambes sont raides, que mes pieds sont douloureux et que je n'ai pas assez mangé les deux derniers jours.

Je m'approche de ce que je pense être le refuge de Manganu. Je suis content. J'ai fait en neuf heures les deux étapes pour lesquelles les guides prévoient entre 12 et 13 heures. En même temps, les deux étapes du jour étaient faciles et je n'ai quasiment pas fait de pause.

Sauf que... il ne s'agit pas du refuge de Manganu, mais d'une bergerie située sur le chemin. « Manganu : 2 heures », indique un panneau.

Trois éléments sont cruciaux pour la réussite d'un projet comme celui de faire le GR20 : la préparation physique, évidemment. Sans un minimum de condition physique, impossible de relever le défi. Le choix du matériel et le poids du sac, en-

suite. Plus le sac est lourd, plus ça va être compliqué. Moins le matériel est adapté aux conditions météorologiques et autres, aussi.

Le troisième pilier ? La préparation mentale. Préparer son cerveau à faire face à des situations difficiles, à affronter ses peurs, à évoluer dans l'adversité et malgré les obstacles - et surtout à ne pas se laisser démoraliser par les imprévus et les coups bas.

Comment se prépare-t-on mentalement à ce genre de défi ? C'est un peu comme pour la préparation physique : au final, rien ne peut réellement te préparer à ce qui t'attend, mais tu peux essayer d'acquérir les bons réflexes.

Comme pour le côté physique, la course à pied m'a beaucoup aidé mentalement. Pendant les mois pré-

cedant mon GR20, je me suis forcé à aller courir par tous les temps, et souvent très tôt le matin. Me réveiller à six heures du mat', me lever et sortir pour courir, peu importe la météo, voilà ce qui a contribué - en partie - à forger le mental nécessaire pour la traversée de la Corse.

Comment se prépare-t-on mentalement à ce genre de défi ?

Ensuite, il y a certaines techniques à apprendre : découper - mentalement - l'étape en petits morceaux plutôt que de la voir en entier, en voilà une qui a fait ses preuves. Quand je me dis que j'ai douze heures de

marche forcée devant moi pour atteindre le refuge du soir, mon mental va en prendre un coup. Quand, au contraire, je découpe mon étape et me fixe des points de repère qui représentent chacun deux ou trois heures de marche, ce n'est pas la même histoire.

Au lieu de me dire que je ne suis qu'au tout début d'une très longue journée, je peux me dire, par exemple, que j'en ai déjà fait un cinquième et qu'il ne me reste plus que quatre cinquièmes à faire. Mon cerveau appréciera. C'est tout bête, puisque tout ce que je fais, c'est essayer d'arnaquer mon cerveau, mais ça marche plutôt bien en général.

Malgré toute la préparation mentale du monde, avoir deux heures de marche devant soi alors qu'on pen-

Sur le GR20, les éléments sont déchaînés, et ça se voit.



Le côté bucolique du lac de Ninu, le plateau verdoyant sur lequel il est situé, tout cela tranche avec l'aridité des massifs montagneux aux alentours.

sait en avoir fini, c'est un coup dur. Je suis énervé contre moi-même pour y avoir cru. Je suis aussi énervé contre ceux qui ont tracé le sentier pour l'avoir fait passer si près de cette foutue bergerie qui se dresse devant moi comme une fata morgana en plein désert.

De toute façon, depuis l'étape deux de mon périple, j'en ai après les personnes qui ont tracé le sentier. Dans les moments les plus difficiles, je les traite de tous les noms. Au début, je le faisais dans ma tête. Plus je progresse, plus je me lâche et les insulte à voix haute quand je me trouve face à des difficultés en apparence insurmontables.

Ce qui est sûr, c'est qu'ils ont dû bien s'amuser. Quand des fois j'ai un doute sur le tracé, la réponse est vite trouvée en général : la bonne variante, c'est toujours la plus compliquée. Il y a un sentier qu'on pourrait emprunter ? Ah non, mon ami, tu passeras par les rochers. On pourrait longer une montagne pour arriver de l'autre côté ? Et pourquoi ne pas passer par le sommet ? Tu penses que le plus dur est derrière toi ? Détrompe-toi !

Le premier balisage du GR20, le plus connu des 369 GR - pour « sentiers de grande randonnée » est effectué en 1970. Pour remonter à sa naissance, il faut revenir aux origines de ces sentiers. C'est en 1945, sous l'impulsion d'un architecte travaillant à la Banque de France, Jean Loiseau, que le Touring Club de France, association souhaitant développer le tourisme en France et disparue en 1983, en propose l'idée.

Les premières règles de signalisation - le traditionnel balisage rouge et blanc - sont rapidement adoptées, et, en 1947, les premiers sentiers commencent à être balisés. Le nom « grandes routes du marcheur » est remplacé par « sentiers de grande randonnée ». C'est d'ailleurs à cette époque que le terme « randonneur » commence à être utilisé plus largement.

Il faudra attendre les années 1960 et l'idée d'un certain Guy Degos, ingénieur des forêts, de relier le nord

au sud de la Corse en traversant les massifs si caractéristiques de l'île pour voir la naissance du fameux GR20. Pour définir un tracé, Degos se base sur le recueil de parcours de randonnées « Itinéraires de Corse », édité par... Jean Loiseau, le créateur des GR !

Soit j'avance, je mets un pied devant l'autre. Ou alors je m'assieds par terre et j'attends que quelqu'un vienne me chercher en hélicoptère. Il n'y a pas mille options.

Le premier balisage du sentier en 1970 est suivi par la construction des deux premiers refuges, celui de Petra Piana et celui de Campiglione, en 1971. En 1972 est enfin créé le parc naturel régional de Corse (PNRC), qui gère le GR20 et les refuges sur le tracé jusqu'à aujourd'hui.

C'est à environ une heure du refuge de Manganu que me vient l'idée de faire un reportage de mon expérience sur le GR20. L'étape entre Vergio et Manganu, surtout après le lac de Ninu, est l'une des rares étapes « roulantes » - où on n'est pas obligé de mettre les mains, d'utiliser des

chaînes ou de sauter de dalle rocheuse en dalle rocheuse. Pour la première fois depuis mon départ, je ne suis pas obligé de me concentrer sur où je mets mes pieds - en tout cas, pas tout le temps.

C'est donc aussi une des rares occasions de laisser libre cours à mes pensées, de me laisser porter par mon imagination. Je m'attendais à en avoir plus, de ces moments-là. Mais peut-être que c'est justement ce dont j'ai besoin en ce moment : ne penser à rien, rester concentré sur quelque chose d'aussi basique, d'aussi simple que « où est-ce que je vais pouvoir mettre mon pied ? ».

Il n'y a pas de grandes questions existentielles à se poser, pas de problèmes qui réclament des solutions. Je dois déplacer mon corps d'un point A à un point B, et pour ce faire je dois faire marcher mes pieds. Je me rends compte, au fur et à mesure que j'avance, que je conçois de plus en plus mon corps comme une sorte de machine. Tant que je mets du carburant sous forme d'eau et de calories et que je lui laisse un peu de repos sous forme de sommeil tous les jours, elle fonctionne et me fait avancer.

De toute façon, je n'ai pas d'autre choix : soit j'avance, je mets un pied devant l'autre, je fais mètre par mètre, étape par étape et journée par journée. Ou alors je m'assieds par terre

et j'attends que quelqu'un vienne me chercher en hélicoptère. Il n'y a pas mille options.

Sur tout le parcours, je ne songe jamais réellement à abandonner. Je me dis que tant que la machine fonctionne, que mes genoux ne me lâchent pas, abandonner, s'arrêter avant la fin n'est pas une option. Je ne me suis pas préparé pendant tous ces mois, je n'ai pas acheté tout ce matériel, je ne me suis pas autant informé pour ne pas aller jusqu'au bout. Peu importe les obstacles, tant que je continue bêtement de mettre un pied devant l'autre, je finirai bien par arriver.

Comme au refuge de Manganu, au terme de onze longues heures de marche. Si tout va bien, demain, j'attaquerai ma dernière journée de la partie nord, avec, pour la première fois, trois étapes au programme. Mètre après mètre, étape après étape, j'aurai vaincu cette foutue partie nord, plus difficile, plus alpine et plus dangereuse que le sud, selon les dires...



PHOTOS : DAVID ANGEL

TÜRKEI

Erdoğan und die Taliban

Jan Keetman

Der türkische Präsident hofft auf eine bedeutende politische und ökonomische Rolle der Türkei in Afghanistan. Angesichts der dortigen Lage erscheint dies allerdings zweifelhaft.

Montagnacht war es so weit. Das letzte militärische Transportflugzeug der USA startete vom Kabuler Flughafen, bevor am Dienstag die von den Taliban festgesetzte Frist zur Evakuierung westlicher Staatsbürger und afghanischer Helfer der Alliierten auslief. Von Talibankämpfern abgegebene Freudenschüsse hallten durch die Nacht.

Während der zwei vorangegangenen Wochen war der Kabuler Flughafen ein Ort von Chaos und auch von Terror. Am Donnerstag vergangener Woche hatte dort ein Selbstmordanschlag des afghanischen Ablegers des „Islamischen Staats“ (IS) mehr als 180 Menschenleben gefordert, unter den Getöteten waren 13 US-Soldaten.

Der US-amerikanische Außenminister Antony Blinken sagte am Dienstag, die USA arbeiteten mit der Türkei und Katar zusammen, um den Flughafenbetrieb wieder anlaufen zu lassen. Nach seinen Angaben sind noch bis zu 200 US-Amerikaner in Kabul, die das Land verlassen wollten. Sie und Tausende Afghanen können nur

ausgeflogen werden, wenn die Taliban dies zulassen.

Am Montag fand ein Treffen der G7-Staaten mit der Türkei und Katar in Doha statt, an dem auch Nato-Vertreter teilnahmen, um weitere Details zu diskutieren, wie der zivile Kabuler Flughafen geöffnet werden könnte, um weiteren Menschen den Abflug aus Afghanistan zu ermöglichen. Bis Redaktionsschluss waren keine Ergebnisse der Gespräche bekannt.

Die Taliban haben die Türkei angefragt, sich nach dem Abzug ihrer Soldaten um die Logistik des zivilen Flughafens zu kümmern, während sie selbst die Kontrolle der Sicherheit übernehmen, aber eine Zusage des türkischen Präsidenten Recep Tayyip Erdoğan blieb zunächst aus. Im Frühjahr hatte Erdoğan noch gehofft, die türkischen Soldaten, die ohnehin mitwirkten, den Flughafen von Kabul zu kontrollieren, dort weiter zu belassen, um seinen Einfluss in Kabul aufrechtzuerhalten. Ihm zufolge hat die Türkei im Gegensatz zu anderen Staaten keine Probleme mit den Ansichten der Taliban: „Die Taliban sollten mit der Türkei viel leichter sprechen können, denn die Türkei hat keine Probleme mit ihren religiösen Standpunkten.“

Damit unterstellt Erdoğan, das Problem zwischen den Taliban und dem Westen sei ein rein religiöses:

Die westlichen Staaten seien Kreuzfahrer, die den Islam hassen. Versteht man Erdoğan's Worte als Kritik am Westen, so lässt sich dieser Standpunkt in der Türkei vergleichsweise unproblematisch zu vertreten, wird es jedoch als Kompliment für die Taliban aufgefasst, hört für viele der Spaß auf. So erinnerte die stellvertretende Fraktionsvorsitzende der prokurdischen HDP, Meral Danış Bestas, am Freitag voriger Woche daran, dass die Taliban die Unterdrückung der Frauen forcieren.

Etwas über 50 Prozent der Anhänger und Anhängerinnen von Erdoğan's AKP sagen, ihr Religionsverständnis weiche von dem der Taliban ab. Beim Koalitionspartner der AKP, der ultranationalistischen MHP, sind es fast 80 Prozent. Linke und Kemalisten lehnen die Taliban ohnehin deutlich ab. Für türkische Islamisten ist das Osmanische Reich ein Bezugspunkt, dessen Anwendung der Sharia nicht annähernd so streng war wie dies unter den Taliban der Fall ist; Linke und Kemalisten orientieren sich an der modernen Türkei, die von Staatsgründer Mustafa Kemal Atatürk säkularisiert wurde.

Erdoğan jedenfalls versucht weiterhin, sich als Mittler zu den neuen Machthabern in Afghanistan ins Spiel zu bringen. Dabei steht er in Rivalität

und Kooperation mit Katar, das eine wichtige Rolle bei den US-amerikanischen Evakuierungen spielte, nun ebenfalls als „key player“ in Afghanistan gilt und Gespräche mit den Taliban über technische Hilfe am Kabuler Flughafen führt.

Die Türkei kann nur hoffen, dass China die Infrastruktur Afghanistans weit genug modernisiert, um auch für türkische Firmen Investitionen möglich zu machen.

Insbesondere hat die Türkei auch Interesse an den riesigen Rohstoffvorkommen Afghanistans. Erst Russland und dann die USA haben das Land auf Rohstoffe untersucht und wurden fündig, zum Beispiel bei Eisen, Gold, Kobalt, Lapislazuli, Kohle, Öl, Erdgas, Kupfer, sogenannten Seltenen Erden und Lithium.

Gerade die beiden letztgenannten Rohstoffe sind heutzutage bedeutend. Die weltweite Produktion der für viele Anwendungen, etwa Permanentmagneten für Windturbinen und Elektrofahrzeuge, wichtigen Seltenen Erden

Kämpfer der Taliban sichern den Flughafen von Kabul: Nach dem Willen der Taliban-Führung soll die Türkei dort die Logistik übernehmen.



FOTO: EPA-EFE

dominiert China, das auch die größten Reserven hat. China hat sein Quasi-monopol bei der Raffinierung der Seltenen Erden auch schon mehrfach als Druckmittel gebraucht. Lithium ist das aktive Material für Batterien, die immer mehr benötigt werden, und nicht gerade reichlich vorhanden. Die größten Vorräte, etwa ein Viertel der bekannten Vorkommen, wurden bisher in Bolivien ausgemacht. Nun hat sich herausgestellt, dass Afghanistan ungefähr so viel Lithium besitzt wie Bolivien, wenn nicht mehr. Die US-amerikanischen Truppen, von denen viele in der Türkei wie auch anderswo meinen, sie führten Kriege nur wegen Bodenschätzen, sind trotzdem aus Afghanistan abgezogen.

Doch wenn es zur Ausbeutung dieser Rohstoffe kommt, können türkische Firmen wohl nur auf einen bescheidenen Anteil hoffen. Während die Türkei noch im Rahmen der Nato-Koalition in Afghanistan war, haben

Russland und China bereits Kontakt zu den Taliban aufgenommen. Schon 2008 erhielt eine chinesische Firma Schürfrechte für Kupfer in Afghanistan. Geplant war eine Investition in Höhe von fast drei Milliarden Dollar, die aber wegen der Sicherheitslage nicht zustande kam. China ist nicht nur bereits an Ort und Stelle, es ist auch in der Lage, die riesigen Investitionen in Förderung und Infrastruktur aufzubringen.

So wie es derzeit in Afghanistan aussieht, müssten Investoren lange warten, ehe ein Gewinn zurückfließt, und das immer mit der Gefahr, dass man am Ende die Investition wegen politischer Wirren abschreiben muss. Die Türkei kann nur hoffen, dass China die Infrastruktur Afghanistans weit genug modernisiert, um auch für türkische Firmen Investitionen möglich zu machen. Dabei ist noch nicht ausgemacht, ob die Taliban überhaupt ausländische Firmen mit ausländi-

schem Personal in Afghanistan haben wollen. Die Taliban könnten sich, wie bereits während der ersten Zeit ihrer Herrschaft, auf Einkünfte aus dem Drogenhandel und Einfuhrzölle stützen und ansonsten Frömmigkeit produzieren, die Spenden vor allem aus der Golfregion einbringen kann.

Der Anschlag des IS vom Donnerstag voriger Woche auf den Kabuler Flughafen dürfte bei Investoren ohnehin zunächst für Zurückhaltung sorgen. Der IS ist derzeit in Afghanistan militärisch im Vergleich zu den Taliban unbedeutend, aber der Kampf wird auch auf der ideologischen Ebene geführt. Schon in der Vergangenheit rekrutierte der IS seine Krieger hauptsächlich aus Überläufern von den Taliban und Koranschülern aus Pakistan. Auch der IS kann im Übrigen Spendengelder einsammeln: Jeder Drohnenangriff der USA adelt die Jihadisten des IS als die wahren Kämpfer für die heilige Sache. Hinzu

kommen die enormen ökonomischen Probleme Afghanistans, für die es keine rasche Hilfe gibt, ebenso der Widerstand, der sich im Panjshir-Tal gegen die Taliban formiert hat. Ob Erdogans Kalkül aufgeht, eine bedeutende Rolle in Afghanistan zu spielen, ist angesichts dieser Umstände höchst zweifelhaft.

Jan Keetman ist freier Journalist und berichtet vorwiegend aus der Türkei.





AGENDA

03/09 - 12/09/2021

film | theatre
concert | events

1648/21

Unschuldslämmer?

Bei der International Animal Rights Conference geht es nicht nur um Tierrechte, sondern unter anderem auch um Sexismus in anti-speziesistischen Bewegungen.

Event S. 4

WAL

Spätsommernachtsträume S. 2

Der Sommer, oder das, was davon übrig ist, hält noch einige spannende Ausstellungen, Events und Filme bereit - online und vor Ort.

FILM

Wenn Erinnerungen verglühn S. 14

Colin Firth und Stanley Tucci beeindruckten in dem Drama „Supernova“ als langjähriges Paar, dessen Leben von einer Krankheit überschattet wird.

SERIE

Hotel oder Hölle? S. 21

Clevere Dialoge, ein eindringlicher Soundtrack und ein Cast in Höchstform: „The White Lotus“ ist eine der besten Serien der letzten Jahre.

WAT ASS LASS | 03.09. - 12.09.

WAT
ASS
LASS?

Er heiratet mal wieder: Die „Hochzeit des Figaro“, Mozarts Oper nach dem Libretto von Beaumarchais, kommt an diesem Samstag, dem 4. September, ins Theater Trier.

FR, 3.9.

JUNIOR

L'art des taches de couleur,
atelier, Villa Vauban, *Luxembourg*,
14h + 15h30. Tél. 47 96 49-00.
www.villavauban.lu

KONFERENZ

**„Berufen ... ruhelos durch die
Zeitungen zu wandern“ - Heinrich
Schaeffer und die Nenniger
Fälschungen in der Presse des
19. Jahrhunderts**, mit Alexander
Hilper, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*,
18h. Tel. 0049 681 99 64-0.
www.modernegalerie.org
Einschreibung erforderlich:
[app.locaboo.com/de/participation/
booking?user=42808&code=3cdxs](http://app.locaboo.com/de/participation/booking?user=42808&code=3cdxs)

MUSEK

QuattroPop-Festival, mit Daniel
Balthasar, Anderland, Trainer und
Maven, Kulturhafen Zurlauben,
Trier (D), 18h - 22h. quattropop.eu

Komorebi + Zerolex, jazz &
électronique, Les Trinitaires, *Metz (F)*,
18h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.
www.citemusicale-metz.fr

Grumpy O Sheep, folk, Le Bovary,
Luxembourg, 20h. Tél. 27 29 50 15.
www.lebovary.lu

Hysterics of the Macabre, inszeniert
von Bonko Karadjov, mit Eva Maria
Amann & Frauke Burg (Sopran), Malte

Kühn (Piano) und Maria Kulowska
(Cello), Europäische Kunstakademie,
Trier (D), 21h30. tufa-trier.de

THEATER

Ein Sommernachtstraum, eine
Aufführung des Bürgertheaters nach
William Shakespeare, Theatergarten,
Trier (D), 17h. www.theater-trier.de

Fichu spectre, de Nathalie Hovasse,
mise en scène d'Elisabeth Chuffart,
Kummelsbau, *Beaufort*, 20h30. Dans
le cadre du 3e festival de théâtre
Beaufort.

KONTERBONT

**ARTIKEL International Animal
Rights Conference**, presentations,
workshops, discussions, Kulturfabrik,
Esch, 8h15 - 23h. Tel. 55 44 93-1.
www.ar-conference.com

**Aerowaves Dance Festival
Luxembourg**, avec « Warrior » de
Anne-Mareike Hess et « Masterwork »
d'Emese Cuhorka & Csaba Molnár,
Neimënster, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 26 20 52-1. aerowaves.org
woxx.eu/aerowaves

SA, 4.9.

JUNIOR

Isabelle Marinov, Liesung, Haff vun
der ehemoleger Nationalbibliothék,
Luxembourg, 11h. Am Kader vun
„d'Stadt liest“.

NEWS

ÖPNV und Fahrrad: Ende der Hassliebe? **S. 3**

REGARDS

Drittes Alter: Konflikte hinterm Duschvorhang **S. 4**
Serie: Rollenspiele (1/3): Improvisationstheater mit
Würfeln **S. 6**

GR20, sang, sueur et larmes (3/4):

Mettre un pied devant l'autre **p. 8**

Türkei: Erdoğan und die Taliban **S. 10**

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

International Animal Rights Conference **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 12**

FILMER A SERIEN

Programm **S. 13 - S. 21**

Supernova **S. 14**

The White Lotus **S. 21**

Coverfoto: Rachel Claire

WAT ASS LASS | 03.09. - 12.09.

woxx.eu/liest

C'est à moi que tu parles ? Quand les assiettes prennent la parole, atelier, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

Tatta Tom, Liesung, Haff vun der ehemoleger Nationalbibliothék, *Luxembourg*, 14h30. Am Kader vun „d'Stadt liest“.
woxx.eu/liest

MUSEK

Evgeniya Galyan, récital d'orgue, œuvres de Bach, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Industrial Peepshows feat. Under the Reefs Orchestra, post-jazz/rock, Kulturfabrik, *Esch*, 14h30. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

QuattroPop-Festival, mit DJ Flextronic, Dhresen, Matches, Tausend Augen, Schatzi, Ice in My Eyes und Mestre, Kulturhafen Zurlauben, *Trier (D)*, 14h30 - 22h. quattropop.eu

Flavia Coelho, musique brésilienne, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 18h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Jonas Mich, Singer-Songwriter, Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*, 19h. www.schmit-z.de

Der kleine Horrorladen, Musical von Howard Ashman und Alan Menken, inszeniert von Stephan Vanecek, Vorplatz der Arena Trier, *Trier*, 19h30. tufa-trier.de

Die Hochzeit des Figaro, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Greyhounds59, blues, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, œuvres de Milhaud, Villa-Lobos et Holanda, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Wiener Philharmoniker, unter der Leitung von Herbert Blomstedt, Werke von Schubert und Bruckner, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Musique dans la vallée, avec CantoLX, œuvres entre autres de Monteverdi, Strozzi et Rossi, centre Camille Ney, *Ell*, 20h. Inscription obligatoire : musique.vallee@attent.be

Hatchetations, Folk, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h.

Lou Tennant & the Nightcallers, blues, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Hysterics of the Macabre, inszeniert von Bonko Karadjov, mit Eva Maria Amann & Frauke Burg (Sopran), Malte Kühn (Piano) und Maria Kulowska (Cello), Europäische Kunstakademie, *Trier (D)*, 21h30. tufa-trier.de

THEATER

Wa 4 sech streiden, vum Wolfgang Binder, mat Dario Ballanti, Claudine Gremling, Jenny Kiessling a Patrick Goetzinger, Kummelsbau, *Beaufort*, 20h30. Am Kader vum 3. Festival de théâtre Beaufort.

KONTERBONT

ARTIKEL International Animal Rights Conference, presentations, workshops, discussions, Kulturfabrik, *Esch*, 8h15 - 21h40. Tél. 55 44 93-1. www.ar-conference.com

Brésil au cœur, spectacles vivants, Centre Pompidou-Metz, *Metz (F)*, 14h - 18h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr passages-transfestival.fr



GRAVI THAKUR

Egal ob Straight Ahead oder Modern Jazz, dem Göb Trio! gelingt es, mit vielen Genres der Jazzgeschichte eine neue und einzigartige Mixtur zu kreieren. Am 10. September im Ancien Cinéma in Vianden.

Offrir quelques mots à la rive, lecture avec Marco et Fábio Godinho, barrage 5, *Esch-sur-Sûre*, 14h + 15h30. waterwalls.seibuehn.lu
Dans le cadre du festival Water Walls.

Aerowaves Dance Festival Luxembourg, avec « The Ephemeral Life of an Octopus » de Léa Tirabasso et « BABAE » de Joy Alpuerto Ritter, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 20 52-1. aerowaves.org
woxx.eu/aerowaves

KONFERENZ

Impossible Archives: An Obsession of Contemporary Art, with Cristina Baldacci, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 16h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Registration requested: mudam.com/rsvp-lecture-cristina-baldacci
Free live stream: mudam.com/CristinaBaldacciStream

MUSEK

Tu dances ? Trio, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Pond Eclectic Opening Party, with Amii Watson, Have, Samwell, Bomel Live and Kollektiv Grau, Amphitheatre Park Kirchberg, *Luxembourg*, 17h. www.atelier.lu

Paul Hilger, Blues, Queergarten im Palastgarten, *Trier (D)*, 17h. www.schmit-z.de

SO, 5.9.

JUNIOR

Créatures mythiques, atelier (> 6 ans), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Prog Rock: all zweete Freideg 20h - 21h

Gruppe wéi Yes, Genesis, Pink Floyd, King Crimson oder Emerson, Lake & Palmer hunn e musikalesche Genre entwéckelt mat deels komplizéierten Arrangementen. Prog Rock war an den 1980er net méi esou gefrot, mee ab den 90er ass e Revival feststellen. Porcupine Tree, The Flower Kings oder Dream Theater hunn – nieft villen anere Bands – dofir gesuergt, dass haut, méi wéi jee, Prog Rock gelauscht gëtt, an dat dann och elo op Radio Ara, an der Emissioun Prog Rock mam Ben!

EVENT

WAT ASS LASS | 03.09. - 12.09.

COPYRIGHT: CC BY ITTMUST 2.0



Bei der International Animal Rights Conference geht es dieses Jahr unter anderem um Zootiere, Sexismus in der anti-speziesistischen Bewegung und um Klimagerechtigkeit.

TIERRECHTE

„We fly, we crawl, we swim“

Isabel Spigarelli

Die International Animal Rights Conference in der Escher Kulturfabrik verbindet gesellschaftliche Debatten mit dem Leid der Tiere. Manche Tierrechtler*innen üben außerdem feministische Selbstkritik.

Massentierhaltung, Tierversuche, Jagdtrophäen: Die Liste der Leiden, die Menschen anderen Tieren antun, ist lang – und so ist auch das Programm der elften International Animal Rights Conference in der Escher Kulturfabrik vielseitig. Die Konferenz, die von luxemburgischen und deutschen Tierrechtsaktivist*innen organisiert wird, schlägt Brücken zwischen den Tierarten ebenso wie zwischen den verschiedenen aktivistischen Bewegungen.

Einige der Redner*innen, die vom 2. bis 5. September in der Kulturfabrik zu Gast sind, beschäftigen sich in erster Linie mit der Ausbeutung und der Misshandlung von Tieren. Alexandra Morette spricht in „Why Are Zoos Outdated and Should Be Closed?“ beispielsweise über die Bedeutung von Zoos. Derweil fragen Jessica Smit und Rowena Vanroy: „Trophy Hunting: What Can You Do?“

Andere nehmen hingegen die anti-speziesistische Szene selbst kritisch unter die Lupe. Die französische

anti-speziesistische Aktivistin, Feministin und Sozialarbeiterin Géraldine Franck thematisiert in ihrem Beitrag am Samstag, um 17 Uhr, Sexismus innerhalb der Bewegung. Der Titel ihres Vortrags liest sich wie eine Zusammenfassung: „Notice, Prevent and Deal With Sexism in the Antispeciesist Movement“. In der Kurzbeschreibung ihres Vortrags heißt es weiter: „Although women* are a majority in the antispeciesist movement, the movement is not free of sexism.“ Der bestehende Sexismus werde jedoch oft verleugnet oder trivialisiert.

Während Franck Sexismus und Anti-Speziesismus verknüpft, bringt die Aktivistin Maria Martelli Klimagerechtigkeit und Artendiskriminierung zusammen. Die rumänische Tierrechtlerin, die ihr Engagement als feministisch, queer und post-kapitalistisch beschreibt, ist Teil des Kollektivs „just wondering“: Einer Organisation, die politische Kurzsays in kunstvoll animierte Videos verwandelt.

In „We Fly, We Crawl, We Swim. Climate Justice Through an Antispeciesist Lens“ betrachten die Filmemacher*innen das Verhältnis zwischen Mensch und anderen Tieren, hinterfragen, was Klimagerechtigkeit

hieße, wären Tierarten dem Menschen gleichgestellt. Der Film ist online auf der Website des Kollektivs abrufbar und wird bei der Konferenz am 4. September, um 14 Uhr, diskutiert.

Das gesamte Programm sowie weitere Informationen rund um die Veranstaltungen ist auf ar-conference.org zu finden. Bis auf zwei Workshops („No More Beef. A Workshop on Nonviolent Communications“ und „I Don't Belong on a Stage“) werden alle Veranstaltungen live auf der Facebook-Seite und dem Youtube-Kanal der Konferenz übertragen. Es ist darüber hinaus möglich, sich gegen Bezahlung ausschließlich für die Online- oder die Veranstaltungen vor Ort zu registrieren. Wer die Konferenzen in der Kulturfabrik besucht, darf sich über vegane Verpflegung und die Möglichkeit, ein T-Shirt zur Konferenz zu erwerben, freuen. Die Registrierung erfolgt in der Kulturfabrik oder online.

International Animal Rights Conference, noch bis zum 5. September in der Escher Kulturfabrik und Online.

Un jardin bleu, mit Claudia Kemmerer (Sopran), Ralf Peter (Tenor), Élodie Brochier (Papierschnittanimation und Figurentheater), Thomas Layes und Daniel N. Seel (Klavier), Werke von unter anderen Debussy, Ravel und Boulanger, Moderne Galerie des Saarlandmuseums, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org Einschreibung erforderlich: saarbruecken.de/Kultur

Der kleine Horrorladen, Musical von Howard Ashman und Alan Menken, inszeniert von Stephan Vanecek, Vorplatz der Arena Trier, Trier, 19h30. tufa-trier.de

Staatsorchester goes Völklinger Hütte, Werke von unter anderen Verdi, Puccini und Bizet, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, Völklingen (D), 19h30. Tel. 0049 6898 9 10 01 00. www.voelklinger-huette.org

THEATER

Ein Sommernachtstraum, eine Aufführung des Bürgertheaters nach William Shakespeare, Theatergarten, Trier (D), 17h. www.theater-trier.de

Wa 4 sech streiden, vum Wolfgang Binder, mat Dario Ballanti, Claudine Gremling, Jenny Kiessling a Patrick Goetzinger, Kummelsbau, Beaufort, 20h30. Am Kader vum 3. Festival de théâtre Beaufort.

KONTERBONT

ARTIKEL International Animal Rights Conference, presentations, workshops, discussions, Kulturfabrik, Esch, 8h15 - 16h. Tel. 55 44 93-1. www.ar-conference.com

Konscht am Gronn, exposition d'art en plein air avec concerts, rue Munster, Luxembourg, 10h - 18h.

Au cœur de l'architecture, visite thématique, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 11h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr

Staatstheater goes Völklinger Hütte, Theaterspaziergang, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, Völklingen (D), 14h - 18h. Tel. 0049 6898 9 10 01 00. www.voelklinger-huette.org Einschreibung erforderlich.

Brésil au cœur, spectacles vivants, Centre Pompidou-Metz, Metz (F), 14h - 17h. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr passages-transfestival.fr

WAT ASS LASS | 03.09. - 12.09.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Bastian Bielendorfer: Lustig, aber wahr! Kabarett, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

MO, 6.9.

MUSEK

Pond Eclectic: José González, indie/folk, support: Hannah Ida, Amphitheatre Park Kirchberg, *Luxembourg*, 19h. www.atelier.lu

KONTERBONT

Une autre rencontre « tricot sur l'herbe », atelier, Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu



© MICHAEL JUNGBLUT

Das deutsche Saxophonquartett Sonic.Art spielt am 10. September im Zeltpalast in Merzig im Rahmen der Musikfestspiele Saar 2021 „Ursprünge“ live zur Filmvorführung von „Berlin: Die Sinfonie der Großstadt“.

DI, 7.9.

MUSEK

Pond Eclectic: L'impératrice, pop, Amphitheatre Park Kirchberg, *Luxembourg*, 19h. www.atelier.lu

KONTERBONT

Renc'Art - œuvre du mois : **table à journaux, années 1960**, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 12h30 (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

MI, 8.9.

JUNIOR

Ali Seegar, Liesung, Haff vun der ehemoleger Nationalbibliothék, *Luxembourg*, 15h. Am Kader vun „d'Stadt liest“. woxx.eu/liest

KONTERBONT

Kënschtler vum Mount: Jean-Baptiste Fresez, Konscht a Kaffi, Féierung, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Aschreiwung erfuerderlech: servicedespublics@mnha.etat.lu

DO, 9.9.

JUNIOR

Dansant dans le vent, atelier, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 16h30. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

KONFERENZ

9/11 - 20 Jahre danach, Podiumsdiskussion mit Astrid M. Fellner, Reinhard Karger und Bruno von Lutz, Moderne Galerie des Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 99 64-0. www.modernegalerie.org
Einschreibung erforderlich: app.locaboo.com/de/participation/booking?user=42808&code=3cdxs

Genèse de l'exposition « Face à Arcimboldo », avec Chiara Parisi et Anne Horvath, Centre Pompidou-Metz, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 15 39 39. www.centrepompidou-metz.fr

MUSEK

Bonga, semba, support : Yure Romão & Robby Marshall, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 18h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

KONTERBONT

ERAUSGEPICKT **Caution: Contents** Hot, projet social « Nuit des musées », avec Sacha Di Giambattista, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 14h. Tel. 45 37 85-1. www.mudam.com
Dans le cadre de « Post-Capital: Art and the Economics of the Digital Age ».

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 18h (F). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Renc'Art - œuvre du mois : **table à journaux, années 1960**, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

Classic of Russian Cinematography: Battleship Potemkin, projection du film de Sergueï Eisenstein (SU 1925. 120'. V.o. + s.-t. ang.), Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 19h. Tél. 26 87 45 32. www.ancien cinema.lu
Inscription obligatoire : info@ancien cinema.lu

Mike McQuaide, Liesung, Haff vun der ehemoleger Nationalbibliothék, *Luxembourg*, 19h30. Am Kader vun „d'Stadt liest“. woxx.eu/liest

FR, 10.9.

MUSEK

Pulsar + Room Me, rock, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 18h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Berlin - Die Sinfonie der Großstadt, Vorführung des Stummfilms von Walter Ruttmann (D 1927. 64'), musikalische Begleitung: Saxophonquartett sonic.art, Zeltpalast, *Merzig (D)*, 19h. Tel. 0049 6861 99 100. www.musik-theater.de
musikfestspieleaar.de
Im Rahmen der Musikfestspiele Saar 2021 „Ursprünge“.

Göb Trio! Jazz, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. www.ancien cinema.lu

THEATER

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Julia, mise en scène de Christiane Jatahy, avec Julia Bernat et Rodrigo de Odé, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 03.09. - 12.09.



1. Auflage der Geoheritage Days

An diesem **Samstag, dem 4. September und Sonntag, dem 5. September** organisieren der Natur- & Geopark Mëllerdall und die Minett Unesco Biosphere gemeinsam die erste Auflage der „Geoheritage Days“ in Luxemburg. **So wird jede*r die Möglichkeit geboten, das schätzenswerte geologische Erbe beider Regionen kennenzulernen.** Es soll ein Bewusstsein für dieses Erbe entstehen, welches für Luxemburg, und über die Grenzen des Großherzogtums hinaus, in beiden Regionen einzigartig ist. Gesteine, Fossilien und Landschaft erzählen die Geschichte der Entwicklung des Planeten Erde, des Klimas und des Lebens, von den Anfängen bis heute. Die Erforschung und der Schutz des geologischen Erbes sind notwendig, um Kenntnisse über die vergangenen Entwicklungen auch in Zukunft weiter erschließen und damit geologisches Wissen für aktuelle und zukünftige Herausforderungen nutzen zu können. An diesem **Samstag, dem 4. September** lädt der Natur- & Geopark Mëllerdall um 9:30 Uhr zu einer **Wanderung zum Geotop Wollefsschlucht Echternach** und um 14 Uhr zur **Wanderung zum Geotop des Jahres, dem Champignon von Nommern.** Am darauffolgenden Sonntag, dem 5. September bietet die Minett Unesco Biosphere - in enger Zusammenarbeit mit ihren Partnern, dem „Musée national d'histoire naturelle“, dem „Musée national des Mines de Fer“ in Rümelingen, dem „Minett Park Fonds-de-Gras“ und den Amis de la géologie, de la minéralogie et de la paléontologie du Luxembourg - um 9:30 Uhr eine **Führung mit Robert Weis über den geologischen Entdeckungspfad im Naturschutzgebiet „Giele Botter“ Niederkorn.** Um 10 Uhr zeigt Nen Thuy im ehemaligen Erztagbau „Huttbierg“ zwischen Rümelingen und Kayl, wie sich Natur und Umwelt in der Minett-Gegend im Laufe des Jura vom tropischen Ozean zur seichten Küstenlandschaft wandelten. Schließlich besteht um 14 Uhr die Möglichkeit mit Bernard Lathuilière **die Korallenriffe des Minetts zu entdecken.** Die Teilnehmer*innenzahl bei sämtlichen Veranstaltungen ist begrenzt. Anmeldungen für die Veranstaltungen im Natur- & Geopark Mëllerdall: Tel. 26 87 82 91-1 oder info@naturpark-mellerdall.lu Anmeldungen für die Veranstaltungen in der Minett Unesco Biosphere: 26 17 97-1 oder via www.minett-biosphere.com



Caution: Contents Hot

Projet social « Nuit des musées » le **jeudi 9 septembre de 14h à 17h** au **Musée d'art moderne grand-duc Jean** : le Mudam a invité l'artiste Sacha Di Giambattista pour un projet inédit. Avec les personnes de Creamisu, l'espace socio-

culturel de rencontre et d'expression artistique pour sans-abris, ils ont créé le décor d'une tasse isotherme. Le projet fait référence à des thématiques abordées dans l'exposition « Post-Capital: Art and the Economics of the Digital Age », telles que la production, la consommation et la prospérité. Les tasses isothermes conçues lors de ces ateliers seront disponibles au Mudam Store à l'occasion de la Nuit des musées le 9 octobre. Caritas

Luxembourg bénéficiera d'un pourcentage des ventes. Plus d'informations : mudam.com

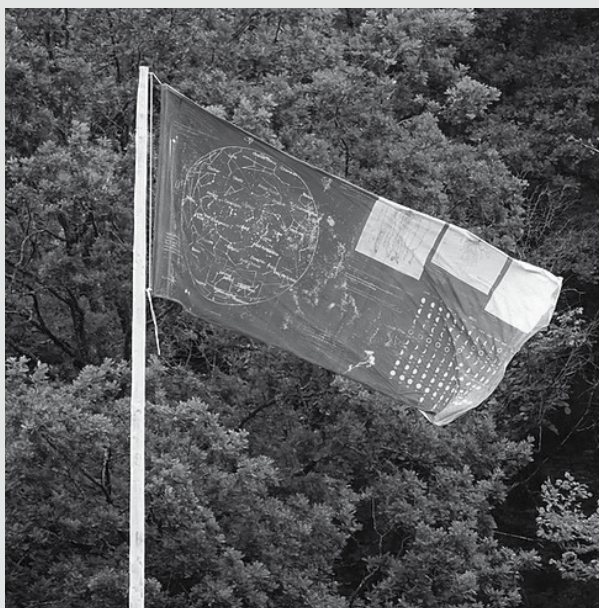


Naturmusée-Fest 2021

An über 20 Animations- und Informationsständen zu den Themen Natur und Wissenschaft sind Jung und Alt am **Samstag, dem 12. September ab 14 Uhr** eingeladen teilzunehmen. Workshops mit Naturmaterialien laden zum Mitmachen ein. Die Beteiligung an den einzelnen Workshops und der Eintritt ins Museum sind an diesem Tag natürlich frei. Das Fest ist so auch eine willkommene Gelegenheit **einen Blick hinter die Kulissen eines Museums zu erhaschen** und die **Kinder- und Jugendaktivitäten** des Museums kennenzulernen. Auf der Veranstaltung gelten die Regeln des CovidCheck. Einschreibung erforderlich: mnhn.lu/de/blog/2021/08/naturmuseum-fest-2021

Agora citoyenne sur les écosystèmes

Sur une idée de Justine Blau, accompagnée par Stéphane Ghislain Roussel, le festival Water Walls propose le **11 septembre 2021, de 8h45 à 19h30 au château d'Esch-sur-Sûre** (4-6, rue de Lultzhausen), une journée rythmée par des cartes blanches à des penseurs et penseuses (artistes, biologistes, chercheurs-euses, citoyen-ne-s, etc.) d'horizons variés. Celle-ci sera centrée sur les différentes manières d'appréhender notre rapport au monde vivant et aux écosystèmes, afin de rêver à de nouvelles alliances. Loin d'un regroupement d'initiés-e-s, avec la volonté de rassembler et de ne pas exclure, cette agora sera l'occasion de débats et d'échanges ouverts, afin de repenser le monde et d'affiner une conscience écologique en tentant de s'éloigner de l'anthropomorphisme. Tout le programme : waterwalls.seibuehn.lu/event-details/agora-citoyenne-sur-les-ecosystemes



KONTERBONT

Shida Bayzar: Drei Kameradinnen, Lesung, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de Im Rahmen der Lesereihe „M2M: From Moments to Movements. Eine Lesereihe, die bewegt“. Org. Kulturgraben e.V.

SA, 11.9.

JUNIOR

Bib fir Kids, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 10h (7-9 Joer), 11h30 + 14h (3-6 Joer). Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu Aschreiwung erfuerderlech: Tel. 5 87 71-19 20.

Christiane Kremer, Liesung, Haff vun der ehemoleger Nationalbibliothék, Luxembourg, 11h. Am Kader vun „d'Stadt liest“. woxx.eu/liest

Lightpainting, atelier créatif (6-12 ans), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu Inscription obligatoire : klik@casino-luxembourg.lu

Sommerheckmeck: Julia Reidenbach - Aufgedreht! Kinderkonzert (> 4 Jahre), Lottoforum, Trier, 16h. www.tufa-trier.de

KONFERENZ

Victor Hugo et les livres, avec Frank Wilhelm, intermèdes musicaux par Ben Bley (trompette) et Étienne Grunnes (guitare), Ancien Cinéma Café Club, Vianden, 19h. Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu Dans le cadre des « Veiner Pabeier- a Béicherdeeg ». Inscription obligatoire : musee@victor-hugo.lu

MUSEK

ERAUSGEPICKT Aube sonore, dialogue avec les climats, performance musicale, avec Julie Läderach, château, Esch-sur-Sûre, 7h + 14h. waterwalls.seibuehn.lu Dans le cadre du festival Water Walls.

Joachim Oehm, récital d'orgue, œuvres entre autres de Buxtehude, Bach et Mendelssohn, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

WAT ASS LASS | 03.09. - 12.09.



Das Escher Theater nimmt das Publikum mit auf eine Rätselreise rund um den Tod von Gustav Simon, während der Okkupation im Zweiten Weltkrieg Gauleiter und Chef der Zivilverwaltung Luxemburgs: „So dunkel hier“. Am 11., 12. und 13. September im Naturschutzzentrum Ellergronn.

Der kleine Horrorladen, Musical von Howard Ashman und Alan Menken, inszeniert von Stephan Vanecek, Vorplatz der Arena Trier, *Trier*, 19h30. tufa-trier.de

Flegeljahre, Text von Holger Schröder, Musik von Stefan Litwin, mit Ulrich Noethen und GrauSchumacher Piano Duo, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, *Völklingen (D)*, 20h. Tel. 0049 6898 9 10 01 00. www.voelklinger-huette.org musikfestspiele-saar.de Im Rahmen der Musikfestspiele Saar 2021 „Ursprünge“.

Paho Saga, jazz, Le Gueulard plus, *Nilvange (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

THEATER

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30 + 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Terres arides, de Ian De Toffoli, avec Luc Schiltz et Pitt Simon, Den Atelier, *Luxembourg*, 19h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Gabriel, von George Sand, inszeniert von Sébastien Jacobi, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Meisterklasse, Schauspiel mit Musik von Terrence McNally, inszeniert von Jean-Claude Berutti, unter der Leitung von Malte Kühn, Theater Trier, *Trier (D)*,

19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

So dunkel hier, von Elise Schmit, inszeniert von Anne Simon, mit Marc Baum, Nickel Bösenberg, Elsa Rauchs und Konstantin Rommelfangen, Naturschutzzentrum Ellergronn, *Esch*, 20h. Tel. 24 75 65 16. theatre.esch.lu

KONTERBONT

ERAUSGEPICKT **Agora citoyenne sur les écosystèmes**, journée rythmée par des cartes blanches à des penseur-e-s, château, *Esch-sur-Sûre*, 8h15 - 19h30. waterwalls.seibuehn.lu Dans le cadre du festival Water Walls.

Mudam Opens Up to Autism, Workshop, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tel. 45 37 85-1. www.mudam.com Einschreibung erforderlich: autisme@fal.lu Org. Fondation autisme Luxembourg.

Pflanzenbörse, Schloss, *Stolzembourg*, 10h - 18h. naturpark-our.lu

Veiner Pabeier- a Béicherdeeg, Schlach, *Vianden*, 10h - 18h. Tel. 83 41 08-1. www.cite-litteraire.lu

Grand Catch Impro, spectacle d'improvisation théâtrale, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Der kleine Horrorladen, Musical von Howard Ashman und Alan Menken, inszeniert von Stephan Vanecek, Vorplatz der Arena Trier, *Trier*, 19h30. tufa-trier.de

Flegeljahre, Text von Holger Schröder, Musik von Stefan Litwin, mit Ulrich Noethen und GrauSchumacher Piano Duo, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, *Völklingen (D)*, 20h. Tel. 0049 6898 9 10 01 00. www.voelklinger-huette.org musikfestspiele-saar.de Im Rahmen der Musikfestspiele Saar 2021 „Ursprünge“.

THEATER

Bohemia, inszeniert von Frédéric Zipperlin, mit dem Cirque Bouffon, Chapiteau vor dem Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30 + 17h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

So dunkel hier, von Elise Schmit, inszeniert von Anne Simon, mit Marc Baum, Nickel Bösenberg, Elsa Rauchs und Konstantin Rommelfangen, Naturschutzzentrum Ellergronn, *Esch*, 20h. Tel. 24 75 65 16. theatre.esch.lu

KONTERBONT

Pflanzenbörse, Schloss, *Stolzembourg*, 10h - 18h. naturpark-our.lu

Veiner Pabeier- a Béicherdeeg, Schlach, *Vianden*, 10h - 18h. Tel. 83 41 08-1. www.cite-litteraire.lu

Naturmusée-Fest 2021, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 14h - 18h. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu Aschreiwung erfuerderlech: eventbrite.fr/e/billets-naturmuseum-fest-166901148829

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Von Läusespiessern und Mehlhosen, Spaziergang durch die Entstehung des Handwerks bis zu den Zünften, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu Einschreibung erforderlich: servicedespublics@mnha.etat.lu

SO, 12.9.

JUNIOR

Sommerheckmeck: Julia Reidenbach - Aufgedreht! Kinderkonzert (> 4 Jahre), Lottoforum, *Trier*, 11h. www.tufa-trier.de

2 œuvres, 2 contes, séance contée pour enfants (> 6 ans), avec Luisa Bevilacqua, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 11h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com Inscription obligatoire : mudam.com/rsvp-conte-collection

Villa creativa ! Ateliers, Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h, 15h, 16h + 17h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu Inscription recommandée : visites@2musees.vdl.lu

MUSEK

Esinam, electro, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

EXPO

EXPO



©DIANE JODES

Un vestiaire pas comme les autres : dans l'exposition « Vestiaire de l'enfance », à l'espace Beau Site, Janine Descamps, Sophie Gibon, Marie-Françoise Poncelet et d'autres artistes montrent leurs œuvres à partir de ce samedi 4 septembre, jusqu'au 3 octobre.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, je. 11h - 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h. Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

Arlon (B)**Vestiaire de l'enfance**

NEW œuvres entre autres de Janine Descamps, Sophie Gibon et Marie-Françoise Poncelet, espace Beau Site (av. de Longwy, 321.

Tél. 0032 478 52 43 58), *du 4.9 au 3.10, lu. - ve. 10h - 18h, sa. 10h - 17h.*

Clervaux**Donovan Wylie : North Warning System**

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 8.4.2022, en permanence.*

Evgenia Arbugaeva : Mammoth Hunters

photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 22.10, en permanence.*

Paolo Verzzone : Arctic Zero

photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 24.9, en permanence.*

Santeri Tuori : Forest & Sky

photographies, Schlussgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.3.2022, en permanence.*

Diekirch**Ons zerschloen Dierfer**

LAST CHANCE der Wiederaufbau Luxemburgs (1944-1960), Musée d'histoire(s) (13, rue du Curé. Tél. 80 87 90-1), *bis zum 5.9., Fr. - So. 10h - 18h.*

Esch**La Cité des sciences**

l'histoire de la reconversion de la friche industrielle de Belval et de la construction de la Cité des sciences à Belval, Maison de l'innovation (5, av. des Hauts-Fourneaux), *jusqu'au 31.10, me. - ve. 10h - 19h, sa. 10h - 18h + di. 14h - 18h.*

Paul Kirps : Module 3 - Section B

installation, Annexe22 (pl. de la Résistance), *jusqu'au 11.9,*

EXPO

je. + ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 18h,
visible de l'extérieur en permanence.

Esch-sur-Sûre

Keep Your Eye on the Planet

45 créations brodées, Duchfabrik
(15, rte de Lultzhausen. Tél. 89 93 31-1),
jusqu'au 26.9, lu., ma., je. + ve.
10h - 12h + 14h - 18h, sa., di. 14h - 18h.

Dans le cadre du festival Water Walls.

Nénuphars

installation cinétique, sonore,
interactive et flottante, barrage 3
(3, rue du Moulin), jusqu'au 25.9,
en permanence.

Dans le cadre du festival Water Walls.

Eupen (B)

Francis Feidler:
Elastikommunikation
1964-2021

NEW Malerei, Skulpturen und
Zeichnungen, Ikob - Museum für
zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b.
Tel. 0032 87 56 01 10),
vom 4.9. bis zum 28.11., Di. - So.
13h - 18h, Anmeldung erforderlich:
telefonisch oder info@ikob.be

Friedbusch

Doris Kaiser et Anna Recker

NEW sculptures et peintures,
galerie d'art Um Fridbësch
(6, um Fridbësch. Tél. 621 50 77 95),
du 4.9 au 19.9, sa. + di. 15h - 18h et
sur rendez-vous.

Kopstal

Open Air Expo

œuvres de Chiara Dahlem, Assy Jans,
Menny Olinger, Rafael Springer et
Laurent Turping, jardin privé
(2, val des Romains. Tél. 621 29 07 50),
jusqu'au 15.9, en permanence.

Larochette

L'Art-Rochette Photo Week

NEW photographies entre autres
de Carole Bourkel, Paul Hilbert et
Michelle Vrehen, château
(montée du Château. Tél. 83 74 97),
du 5.9 au 12.9, tous les jours 10h - 18h.

Lasauvage

Caroline Schmit :
Les traces de la terre rouge

NEW photographies, Minett Park
Fond-de-Gras (Tél. 26 50 41 24),
jusqu'au 3.10, je. - di. 14h - 18h.

En voituuurrrre !
John Cockerill &
la 503 sur les rails

NEW hall Paul Wurth
(Minett Park Fond-de-Gras.
Tél. 26 50 41 24), jusqu'au 15.10,
je. - di. 14h - 18h.

Lorentzweiler

Jean-Luc Koenig:
Grenzlandschaft ëmranden

kënschtleresche Bléck op d'Gemeng
Luerenzweiler, op der Vëlospist
tëschent „Nei Aarbecht“ an Hënsdref,
bis den 29.5.2022, permanent.

Störende Wahrheiten

mit Werken von Chiara Dahlem,
Jerry Frantz, Claudia Passeri,
Gilles Pegel und Nora Wagner,
route de Luxembourg „N7“,
bis zum 3.10., durchgehend.

stoerende-wahrheiten.com

„Kunstobjekte unvermittelt in die
Landschaft zu stellen, ist weit von
Kunst im öffentlichen Raum entfernt,
die eine offene Debatte anstößt“ (is)

Luxembourg

6x7x20(+1)

œuvres entre autres de Jhemp Bastin,
Yvette Gastauer et Assy Jans, Chambre
des salariés (63, rue de Bonnevoie),
jusqu'au 10.9, lu. - ve. 10h - 18h.

Dans le cadre du Gare Art Festival.

Andrei Varabyou :
The Wind Rose

sculptures, Neimënster
(28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 10.9, tous les jours 10h - 18h.

Dans le cadre du Gare Art Festival.

André Guedes :
Formes anciennes,
nouvelles circonstances

NEW techniques mixtes,
Camões - centre culturel portugais
(4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1),
du 9.9 au 18.10, lu. - ve. 9h - 17h.

Vernissage le me. 8.9 à 18h30.

Benedetto Bufalino :
Laby-Foot

LAST CHANCE installation,
centre national sportif et culturel
d'Coque (2, rue Léon Hengen),
jusqu'au 5.9, en permanence.

Brigitte Feierstein

peintures, Schroeder & associés
(13, rue de l'Innovation),
jusqu'au 22.12, lu. - ve. 8h - 17h.

Contact Tracing

ONLINE LAST CHANCE films et vidéos
d'artistes de la collection du Mudam,
jusqu'au 6.9.

mudam.com/fr/expositions/contact-tracing

„Das Online-Screening-Programm
thematisiert Begegnungen und will
eine Brücke zur Corona-Pandemie
schlagen. Die schwankt allerdings
erheblich.“ (is)

Cristina Dias de Magalhães :
Instincts. Same but Different

photographies, parc de Merl,
jusqu'au 30.9, en permanence.

« L'expo peut se visiter de façon
tantôt ludique tantôt introspective.
Elle éveillera auprès du visiteur et
de la visiteuse cet instinct inné de la

paternité ou de la maternité. »
(Nuno Lucas da Costa)

Des gens et des rues -
100 ans Pol Aschman

« Ratskeller » du Cercle Cité
(rue du Curé. Tél. 47 96 51-33),
jusqu'au 26.9, tous les jours 11h - 19h.

« La rétrospective célèbre le
photographe qui a su captiver
l'essence de l'époque de l'après-guerre
jusque dans les années 1980
de manière presque inégalée. »
(Luc Caregari)

Dominique Auerbacher/
Holger Trülzsch :
Les paysages du Kairos

photographies, Villa Vauban
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00),
jusqu'au 12.9, lu., me., je., sa. + di.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. à 18h30 (F).

Dans le cadre du Mois européen de la
photographie.

Le centre culturel portugais Camões présente du 9 septembre au 18 octobre le travail
d'André Guedes sous le titre « Formes anciennes, nouvelles circonstances ».



EXPO

Enfin seules

photographies de la collection Archive of Modern Conflict, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 19.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
« Ask Me », médiateurs-trices disponibles les sa. et di. 10h - 18h. Visites pour enfants les ve. 3.9 et 10.9 à 15h (L), le me. 8.9 à 15h (F) (> 6 ans), inscription obligatoire.
« Mat Boma a Bopa » visite guidée pour enfants avec leurs grands-parents le lu. 6.9 à 15h (L) (> 6 ans), inscription obligatoire.

« Une expérience muséale centrée sur la vie terrestre sans animaux ni êtres humains, où l'existence est surtout végétale. » (Nuno Lucas Da Costa)

Exposition d'été

les artistes de la galerie, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10), jusqu'au 15.9, ma. - je. 13h30 - 18h, ve. + sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Gare Art Festival

parcours de sculptures, quartier de la Gare, jusqu'au 10.9, en permanence.

gareartfestival.com

Geneviève Levivier

NEW techniques mixtes, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), du 12.9 au 22.10, tous les jours 10h - 18h.

Gleef dat net!

Verschwörungstheorien, gestern und heute, Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00), bis zum 16.1.2022, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

Führungen am So. 5.9. (GB) und 12.9. (F) um 11h, Do. 9.9. um 18h30 (D/L).
Virtuelle Führung: citymuseum.lu/de/exhibition/gleef-dat-net

« À un moment où les fake news se propagent à une vitesse quasi sidérale, l'exposition arrive à un moment plus qu'opportun. Il s'agit surtout d'une belle occasion d'ouvrir les yeux à quelques esprits crédules qui ne cessent d'avalier des théories fumeuses en tout genre. » (Nuno Lucas da Costa)

Group Show

œuvres d'Éric de Ville, Flore Fouilloy, Franca Ravet, Saida Sattarova, Pablo Schwickert et Bernadette Snyers, Mob-Art Studio (56, Grand-Rue. Tél. 691 10 96 45), jusqu'au 18.9, ma. 14h - 18h, me. - sa. 10h30 - 18h et sur rendez-vous.

Hisae Ikenaga : Industriel-viscéral

NEW installations, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), du 2.9 au 9.10, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Leonor Antunes : Vides, intervalles et jonctions

sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 14.11, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
« Ask Me », médiateurs-trices

disponibles les sa. et di. 10h - 18h. Visites pour enfants les ve. 3.9 et 10.9 à 15h (L), le me. 8.9 à 15h (F) (> 6 ans), inscription obligatoire.
« Mat Boma a Bopa » visite guidée pour enfants avec leurs grands-parents le lu. 6.9 à 15h (L) (> 6 ans), inscription obligatoire.

« Même si le visiteur et la visiteuse resteront un peu sur leur faim en raison de l'espace réduit, il leur sera impossible d'être indifférents à ce mélange d'ingéniosité et de créativité dans un espace unique, sans doute le plus noble du musée. » (Nuno Lucas da Costa)

Les 25 ans de la collection Mudam

sélection d'une quarantaine d'œuvres, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 3.10.2022, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F),

di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
« Ask Me », médiateurs-trices disponibles les sa. et di. 10h - 18h. Visites pour enfants les ve. 3.9 et 10.9 à 15h (L), le me. 8.9 à 15h (F) (> 6 ans), inscription obligatoire.
« Mat Boma a Bopa » visite guidée pour enfants avec leurs grands-parents le lu. 6.9 à 15h (L) (> 6 ans), inscription obligatoire.

Lynn Cosyn : UKIYO - Living the Moment

NEW peinture, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 5.12, en permanence.

Légionnaires

parcours de guerre et de migrations entre le Luxembourg et la France, Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), jusqu'au 28.11, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 5.9 (F) et 12.9 (GB) à 15h.

« Un parcours intéressant dans une époque troublée, étayé par de récentes recherches... et gratuit, qui plus est. Qui se passionne pour l'histoire du pays y trouvera sans nul doute de quoi apprendre et réfléchir. » (ft)

Marc Theis : (In) Progress

photographies, Bibliothèque nationale du Luxembourg (37d, av. John F. Kennedy. Tél. 26 55 91-00), jusqu'au 11.9, ma. - ve. 10h - 20h, sa. 9h - 18h.

« Combiner photographie architecturale et poésie contemporaine est a priori une bonne idée, mais (...) malgré des contributions de qualité, la sauce ne prend pas. » (Luc Caregari)

Marie-Odile Turk : Natures chatoyantes

LAST CHANCE peintures, Subtile Showroom-Gallery (21a, av. Gaston Diderich), jusqu'au 5.9, ve. + sa. 11h - 18h, di. 10h - 13h.

Portrait of a Young Planet

œuvres de la collection autour de la question de la représentation de l'humanité au début du 21e siècle, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).



EXPO

« Ask Me », médiateurs-trices disponibles les sa. et di. 10h - 18h. Visites pour enfants les ve. 3.9 et 10.9 à 15h (L), le me. 8.9 à 15h (F) (> 6 ans), inscription obligatoire. « Mat Boma a Bopa » visite guidée pour enfants avec leurs grands-parents le lu. 6.9 à 15h (L) (> 6 ans), inscription obligatoire.

Pour Élise

la collection Hack et l'art à Paris à la Belle Époque, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 10.10, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F), sa. 15h (GB) et di. 15h (D/L). « Découvrez les artistes Frédéric-Auguste Laguillermie et Jean Laronze », le je. 9.9 à 15h (F), inscription obligatoire.

« L'expo ne porte pas un regard critique sur les artistes présentés. Il s'agit plutôt d'une exploration minutieuse qui invite à compléter les zones d'ombre de la vie de Hack par l'imagination. En combinaison avec une mise en scène soignée, qui par moments évoque une théâtrale atmosphère domestique, la dédicace à Élise Hack est certes simple mais réussie. » (Maria Elorza Saralegui)

Rethinking Landscape

photographies, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 17.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées ce di. 5.9 à 15h (GB) et le je. 9.9 à 18h (D), inscription obligatoire.

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Rethinking Nature/
Rethinking Landscape

LAST CHANCE photographies, œuvres entre autres de Vanja Bucan, Maria-Magdalena Ianchis et Anastasia Mityukova, Arendt & Medernach (41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1), jusqu'au 5.9, sa. + di. 9h - 18h.

Dans le cadre du Mois européen de la photographie.

Robert Brandy face à lui-même - 50 ans de carrière

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 28.11,

ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées le je. 9.9 à 18h (F) et le di. 12.9 à 15h (L), inscription obligatoire.

Stéphanie Uhres : Prepared

NEW peintures, Fellner Contemporary (2a, rue Wiltheim), du 3.9 au 16.10, me. - sa. 11h - 18h.

Supports/Surfaces :
Viallat & Saytour

peinture française moderne de la collection du MNHA, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 24.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite virtuelle : mnha.lu/fr/expositions/supportssurfaces-viallat-et-saytour

„Sie war radikal, destruktiv und hielt nur kurz an: die französische Kunstbewegung 'Supports/Surfaces'. Im Musée national d'histoire et d'art Luxembourg sind zurzeit Werke der Gründungsmitglieder Claude Viallat und Patrick Saytour zu sehen. Eine Ausstellung, die mehr Show-off als Kulturvermittlung ist.“ (is)

Tibet, 60 ans d'exil

ONLINE jusqu'au 31.12.

cercle.lu/evenements/online-exhibition-tibet-60-years-of-exile

« Quelquefois, il est bon de rappeler à notre esprit les luttes qui se déroulent loin de nos frontières ; l'exposition le fait avec intelligence, préférant d'une manière non violente la persuasive illustration de destins individuels à la confrontation directe. » (ft)

Tito Mouraz : Fluvial

LAST CHANCE photographies, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 3.9, ve. 9h - 17h.

« L'exposition imprimera une sympathique bouffée d'air au visiteur et à la visiteuse, d'origine portugaise ou non, et une insatiable envie de s'adonner aux plaisirs aquatiques cet été. » (Nuno Lucas da Costa)

Une promenade à travers l'art

peintures et sculptures européennes, 17e - 19e siècles, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), jusqu'au 12.9,

lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 19h (F), sa. 16h (GB) et di. 16h (D/L).

You'll Find Your Peace with Me

ONLINE films et vidéos d'artistes de la collection du Mudam, jusqu'au 19.9.

mudam.com/fr/expositions/youll-find-your-peace-with-me

Álvaro Marzán : Espace et désir

peintures, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 28.9, tous les jours 10h - 18h.

Mersch

Luxemburg und der
Zweite Weltkrieg

literarisch-intellektuelles Leben zwischen Machtergreifung und Epuration, Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), bis zum 28.11., Mo. - Fr. 9h - 17h.

Metz (F)

Annette Messenger :
Le désir attrapé par le masque

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 20.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Des mondes construits.
Un choix de sculptures du
Centre Pompidou

Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 18.2.2023, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

« Une belle initiation à la sculpture moderniste, avec des exemples pertinents et variés. » (ft)

Face à Arcimboldo

peintures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 22.11, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.

Visites guidées ce sa. 4.9 à 11h, 14h (D) + 15h, les di. 5.9 et 12.9 à 11h + 15h. Maxi-visite le sa. 11.9 à 15h.

« Genèse de l'exposition », conférence avec Chiara Parisi et Anne Horvath le je. 9.9 à 19h.

Hanne Lippard :
Le langage est une peau

NEW installations, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (1, rue des Trinitaires),

du 3.9 au 6.2.2022, ma. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 19h.

Les Constellations de Metz

LAST CHANCE festival international d'arts numériques, dans toute la ville, jusqu'au 4.9.

Programme complet : constellations-metz.fr

Paul Heintz : Degrés est

NEW techniques mixtes, 49 Nord 6 Est - Frac Lorraine (1, rue des Trinitaires), du 3.9 au 6.2.2022, ma. - ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 19h.

Sketch, de l'esquisse au graffiti

Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), jusqu'au 12.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Mondorf

Les artistes de
l'ARC Kënstchtlerkrees

NEW Ruth Gallery au Casino 2000 (rue Th. Flammang), du 12.9 au 10.10, lu. - sa. 10h - 20h, di. 14h - 17h30.

Vernissage le sa. 11.9 à 13h30.

Oberkorn

Photo-Club Differdange :
2nd Red Rock International
Photo Contest 2021

NEW espace H2O (rue Rattem. Tél. 58 40 34-1), du 5.9 au 12.9, me. - di. 15h - 19h.

Remerschen

Johny Hettinger :
EERRV=REVER=VERRE

sculptures, Valentiny Foundation (34, rte du Vin), jusqu'au 12.9, ma. - di. 14h - 18h.

Josef Lange-Grumfeld:
Kurz nach zwölf!
Zu spät für die Umwelt?

NEW Malerei, Valentiny Foundation (34, rte du Vin), vom 4.9. bis zum 26.9., Di. - So. 14h - 18h.

Saarbrücken (D)

Andrea Neumann: Übergänge

Malerei, KuBa - Kulturzentrum am EuroBahnhof e.V. (Europaallee 25), bis zum 3.10., Di. - Fr. + So. 15h - 18h.

Führung an diesem So., dem 5.9. um 15h.

EXPO



Die Mitgliederausstellung 2021 der Fotografischen Gesellschaft Trier steht unter dem Thema „Fotografieren in Zeiten von Corona – Motive vor und hinter der Haustür“ und ist bis zum 10. Oktober in der Tufa Trier zu sehen.

Claire Morgan: Joy in the Pain

Installationen, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15). Tel. 0049 681 99 64-0, bis zum 6.2.2022, Di. - So. 9h45 - 20h.

Führungen am Sa. 4.9. um 11h + 16h (GB) und 11.9. um 16h (F), So. 5.9. und 12.9. um 14h, Einschreibung erforderlich.

Fritz Zolnhofer

NEW Malerei, KuBa - Kulturzentrum am EuroBahnhof e.V. (Europaallee 25), vom 3.9. bis zum 31.10., Di. - Fr. + So. 15h - 18h.

Gillian Brett: Die Antiquiertheit des Menschen

Skulpturen, Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24). Tel. 0049 681 9 05 18 42, bis zum 3.10., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. + So. 11h - 18h.

Johannes S. Sistermanns: Klang schweigt Zeit II

Klanginstallation, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1), bis zum 3.10., Di. - So. 10h - 18h.

Lukas Ratiuss: andersw[oh]er

NEW Fotografie, Schaufenster der ehemaligen Arztpraxis am Königsbruch 1, vom 4.9. bis zum 17.10., durchgehend.

Matej Bosnic: páskhein

Skulpturen, Stadtgalerie Saarbrücken (St. Johanner Markt 24).

Tel. 0049 681 9 05 18 42, bis zum 3.10., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. + So. 11h - 18h.

Monumente des Krieges

der Rathauszyklus und unser Bild vom Krieg 1970/71, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15). Tel. 0049 681 5 06 45 01, bis zum 31.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Museum unserer Wünsche - Simone Demandt: Auf dem Rücken der Dinge

Fotografien, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15). Tel. 0049 681 99 64-0, bis zum 30.1.2022, Di. - So. 9h45 - 20h.

Führung am Sa. 11.9. um 15h, Einschreibung erforderlich.

Photography!

Meisterwerke aus dem Schauwerk Sindelfingen, Moderne Galerie des Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15). Tel. 0049 681 99 64-0, bis zum 3.10., Di. - So. 9h45 - 20h.

Führung an diesem Sa., dem 4.9. um 15h, Einschreibung erforderlich.

Regards sans limites/ Blicke Ohne Grenze

mit Werken von Anne-Sophie Costenoble, Patrick Galbats, Florian Glaubitz und Thilo Seidel, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstr. 1), bis zum 3.10., Di. - So. 10h - 18h.

Sabine Groß: Show Time. Eine Archäologie der Zukunft

Skulpturen, Museum für Vor- und Frühgeschichte (Schlossplatz 16). Tel. 0049 681 9 54 05-0, bis zum 7.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Trier (D)

Artothek 31.2 - Leih dir ein Bild!

LAST CHANCE Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4). Tel. 0049 651 7 18 24 12, bis zum 5.9., Sa. + So. 11h - 17h.

Britta Deutsch: Ohne Warum

NEW Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90). Tel. 0049 651 9 76 38 40, vom 4.9. bis zum 23.10., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

Eröffnung an diesem Sa. 4.9. und So. 5.9. von 14h bis 17h.

Ein besonderer Ort. 50 Jahre Universität Trier in Schlaglichtern

LAST CHANCE Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60). Tel. 0049 651 7 18-14 59, bis zum 5.9., Reservierung erforderlich: Tel. 0651 7 18-24 51 oder termine-reservieren.de/termine/trier

Fotografische Gesellschaft Trier: Mitgliederausstellung 2021

NEW Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4). Tel. 0049 651 7 18 24 12,

vom 11.9. bis zum 10.10., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

Eröffnung am Fr. 10.9. um 19h.

Orte jüdischen Lebens in Trier. Eine Spurensuche in Interviews

Video-Interviews, Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60). Tel. 0049 651 7 18-14 59, bis zum 14.11., Reservierung erforderlich: Tel. 0651 7 18-24 51 oder termine-reservieren.de/termine/trier

„Die Ausstellung ist nicht nur wegen der bewegten Geschichte der Trierer Jüd*innen interessant, sondern auch wegen der in ihr beleuchteten Einzelschicksale.“ (Luc Caregari)

Stripes

NEW mit Werken von Katja Ebert-Kruedener (eminusk), Leonie Mertes, Dirk Rausch und Simon Santschi, Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4). Tel. 0049 651 7 18 24 12, vom 11.9. bis zum 10.10., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

Eröffnung am Fr. 10.9. um 20h.

Trierer Porzellan. Vom Luxus-Souvenir zum Sammler-Objekt

Stadtmuseum Simeonstift Trier (Simeonstr. 60). Tel. 0049 651 7 18-14 59, bis zum 19.9., Reservierung erforderlich: Tel. 0651 7 18-24 51 oder termine-reservieren.de/termine/trier

Völklingen (D)

Michael Kerstgens: 1986. Zurück in die Gegenwart

Fotografien, Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79). Tel. 0049 6898 9 10 01 00, bis zum 28.11., täglich 10h - 19h.

Wadgassen (D)

Breaking News - Making News - Faking News - Von Gutenberg zu Trump. Eine medienkritische Ausstellung

Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1). Tel. 0049 6834 94 23-0, bis zum 31.12., Di. - So. 10h - 16h.

Der Inschriftenfälscher von Nennig - Ein deutscher Archäologie-Krimi im 19. Jahrhundert

LAST CHANCE Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1). Tel. 0049 6834 94 23-0, bis zum 5.9., Fr. - So. 10h - 16h.

FILMER A SERIEN

KINO | 03.09. - 07.09.



Nach dem Roman „Unreines Blut“ vom Bora Stankovic: „Necista krv: Greh predaka“ läuft an diesem Freitag, dem 3. September, um 19:45 Uhr und Sonntag, dem 5. September, um 19:30 Uhr im Kinepolis Kirchberg.

Les horaires

La page woxx.lu/kino vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

Die Uhrzeiten

Auf der Seite woxx.lu/kino finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

XXXX = excellent

XX = bon

X = moyen

Σ = mauvais

Commentaires:

ja = Joël Adami

sh = Susanne Hangarter

tj = Tessie Jakobs

lm = Raymond Klein

is = Isabel Spigarelli

ft = Florent Toniello

dw = Danièle Weber

Multiplex :

Diekirch

Scala

Dudelange

Starlight

Esch-sur-Alzette

Kinepolis Belval

Luxembourg-ville

Kinepolis Kirchberg

Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

bollywood

The Son of Warrior

IND 2021 von Paramveer Singh.

Mit Satwant Kaur, Paramveer Singh und Yashika Kapoor. 110'.

Punjabi O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg, 3.9. um 19h30 und 5.9. um 17h

Ein mieser Kerl terrorisiert die Einwohner eines kleinen Dorfes. Ein einziger junger Bauer wagt es, sich ihm entgegenzustellen.

extra

Barbie: Big City, Big Dreams

USA 2021, film d'animation pour enfants de Scott Pleydell-Pearce. 59'. V. fr.

Kinepolis Kirchberg, 5.9 à 10h.

Barbie troque les rivages ensoleillés de Malibu pour les lumières vives de Broadway afin de suivre un programme d'été exclusif d'arts du spectacle et rencontre... Barbie ! Toutes deux découvrent qu'elles partagent plus qu'un nom en explorant la ville de New York et toutes les choses étonnantes qu'elles ont en commun.

Mick Fleetwood & Friends

GB 2020, Konzert. 145'. Für alle.

Kinepolis Belval und Kirchberg, 7.9. um 20h.

Ein Fest für die Fans von Fleetwood Mac - einer der erfolgreichsten Bands der Rockgeschichte, die bis heute die großen Arenen füllt. Das ausverkaufte Konzert wurde letztes Jahr live am 25. Februar im London Palladium aufgezeichnet.

Necista krv: Greh predaka

(Bad Blood) SRB 2021 von Milutin Petrovic. Mit Dragan Bjelogric, Anđela Jovanovic und Katarina Radivojevic. 98'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Kirchberg, 3.9. um 19h45 und 5.9. um 19h30.

Während der bekannte Kaufmann Hadzi Trifun seine beiden Söhne darauf vorbereitet, seine Nachfolge als Führer des serbischen Volkes anzutreten, hat er nicht nur mit den mächtigen türkischen Herrschern zu kämpfen, sondern auch mit seiner eigenen Familie.

programm

After

REPRISE USA 2019 von Jenny Gage. Mit Josephine Langford, Hero Fiennes-Tiffin und Samuel Larsen. 105'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg

FILMKRITIK

KINO | 03.09. - 07.09.

FOTO: BBC.CO.UK



Neben Stanley Tucci und Colin Firth ist der dritte Hauptdarsteller in „Supernova“ die englische Landschaft, die Kameramann Dick Pope meisterhaft in Szene setzt.

SUPERNOVA

Die Kunst der leisen Töne

Claudine Muno

Nach „The Father“ kommt mit „Supernova“ innerhalb kurzer Zeit bereits der zweite Film in die Kinos, der sich mit dem Thema Demenz befasst. Vor allem dank seines hervorragenden Schauspielers duos Colin Firth und Stanley Tucci gelingt Regisseur Harry Macqueen ein intimes und überaus berührendes Werk.

„We're not going back“, sagt Sam (Colin Firth) zu seinem Partner Tusker (Stanley Tucci). Sie stehen am Anfang einer Reise: Ihr in die Jahre gekommener Camper mit Europa-Sticker an der Stoßstange und zotteligem Hund im Körbchen, zuckelt über die pittoresken Landstraßen des englischen Lake District. Damit meint Sam, dass sie auf keinen Fall umkehren werden, falls Tusker beim Packen wieder einmal etwas Wichtiges vergessen hat. Am Ende ihrer Reise soll Pianist Sam ein Konzert geben, auch ein Besuch bei Familie und Freund*innen ist geplant, aber tatsächlich ist die Fahrt vor allem ein Abschied von dem Leben, das sie bisher kannten. Beide Männer sind Anfang sechzig, seit zwanzig Jahren ein Paar, aber über ihrer gemeinsamen Zeit liegt ein Schatten: Bei Tusker wurde früh einsetzende Demenz diagnostiziert.

Der Titel „Supernova“ klingt erst mal eher nach Katastrophenfilm als nach Beziehungsdrama. Macqueens Werk ist aber alles andere als spektakulär, sondern sehr klassisch erzählt und inszeniert, vielleicht sogar ein wenig

vorhersehbar. Die klare Struktur bietet vor allem den Hauptdarstellern viel Raum zu glänzen. Der Begriff „Supernova“ bezieht sich auf Tuskers Begeisterung für Astronomie. Nach Einbruch der Dunkelheit bauen die Männer ihr Teleskop auf und schauen den Sternen beim Verglühen zu. So präzise beobachtet auch Macqueen seine Figuren, stellt die Beziehung und die Krankheit in den Mittelpunkt, sodass es ihm gelingt, diese Themen in 90 Minuten mit großer Ernsthaftigkeit, aber nicht ohne Humor zu ergründen. Dabei legt er thematisch erstaunlich viele Schichten frei: Liebe, Verbundenheit, Intimität, aber auch Irritation, Hilflosigkeit, Routine.

Beide Schauspieler kennen sich seit Jahren und diese große Vertrautheit ist auf der Leinwand spürbar. Schon nach wenigen Minuten vergisst man, dass hier zwei Weltstars agieren. Besonders Colin Firth verleiht seiner Figur große Tiefe und zeigt Facetten seines Spiels, die bisher noch nicht auf der Leinwand zu sehen waren.

Anfangs sollte übrigens Firth den an Demenz erkrankten Tusker spielen und Tucci die Rolle des Sam übernehmen, aber kurz vor Drehbeginn schlugen die Darsteller dem Regisseur vor, ihre Parts zu tauschen. Eine weise Entscheidung, wie sich zeigt. Auch in der Handlung selbst verkehren sich die Rollen. „Ich möchte nicht zum Passagier meines Lebens werden“, sagt Tusker zu Sam. Während Tusker um seine Eigenständigkeit bangt, fürchtet sich Sam vor allem vor

der Einsamkeit. Obwohl die Pflege seines Partners und die Sorge um ihn belastend sind, fällt es ihm noch schwerer, sich ein Leben ohne Tusker vorzustellen.

Kritisieren könnte man, dass wie so oft zwei heterosexuelle Schauspieler ausgewählt wurden, um ein schwules Paar zu verkörpern. Dafür erfüllt der Film aber eine Forderung, die Kritiker*innen regelmäßig an Produktionen mit homo- oder bisexuellen Charakteren stellen: Homosexualität wird nicht problematisiert, sondern ist ein selbstverständlicher Teil der Geschichte. Es wäre deshalb auch schade, den Film auf diesen Aspekt zu reduzieren, denn selten wurde eine gleichgeschlechtliche Beziehung so stark und klischeefrei inszeniert wie hier. Dass dieses Paar nicht von queeren Darstellern verkörpert wird, ist sicherlich eine verpasste Chance, die Qualität des Filmes und der Schauspielleistungen schmälert es jedoch keinesfalls.

Nur die zwar stimmige, aber nicht immer maßvoll eingesetzte Musik von Keaton Henson lässt „Supernova“ kurz ins Melodramatische abrutschen, bleibt aber der einzige Wermutstropfen in diesem ansonsten klugen und toll gespieltem Film, der noch lange nachwirkt.

In fast allen Sälen.

Tessa Young ist attraktiv, klug, führt eine Beziehung mit ihrem Kindheitsfreund Noah und beginnt gerade mit ihrem Studium. Doch schon an ihrem ersten Tag an der Washington State University wird ihr Leben auf den Kopf gestellt. Denn sie trifft auf Hardin Scott, einen ebenso unverschämten wie gut aussehenden Bad Boy.

After We Collided

REPRISE USA 2020 von Roger Kumble. Mit Josephine Langford, Hero Fiennes-Tiffin und Dylan Sprouse. 105'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Nachdem Hardin sie sehr verletzt hat, beschließt Tessa die Beziehung mit ihm zu beenden. Sie will einfach nur noch zurück in ihr altes Leben. Als sie ihr Traum-Praktikum bei der Vance Publishing Company bekommt, scheint der erste Schritt geglückt. Dort erregt sie die Aufmerksamkeit ihres neuen Kollegen Trevor.

After We Fell

NEW USA 2021 von Castille Landon. Mit Josephine Langford, Hero Fiennes-Tiffin und Arielle Kebbel. 109'. O.-Ton + Ut. Ab 12

Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala

Die Liebesgeschichte von Tessa und Hardin ist noch nicht zu Ende, doch im Privaten gerät ihr Leben gehörig in Unordnung. Denn Tessa kommt hinter das große Geheimnis ihrer Familie und muss nun eine der schwersten Entscheidungen ihres Lebens treffen. Hardin wiederum hat mit seiner eigenen Familie samt schockierenden Enthüllungen alle Hände voll zu tun und das Abrutschen in eine weitere Abwärtsspirale droht.

Asa ga kuru

(True Mothers) J 2020 von Naomi Kawase. Mit Arata Iura, Hiromi Nagasaku und Taketo Tanaka. 165'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Utopia

Nach Jahren erfolgloser Fruchtbarkeitsbehandlung adoptieren Satoko und ihr Ehemann Kiyokazu ein Kind. Sechs Jahre später meldet sich jedoch die vermeintliche biologische Mutter und erpresst die Familie.

❖❖ Le mélodrame est assumé, parfois déroutant pour la sensibilité occidentale, mais Naomi Kawase sert une histoire simple où les retours en arrière et les sauts en avant servent à

KINO | 03.09. - 07.09.

approfondir les personnages, tout en assumant cette part de communion avec la nature qui traverse l'œuvre de la cinéaste. (ft)

Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull

NEW D 2021 von Detlev Buck.

Mit Jannis Niewöhner, Liv Lisa Fries und David Kross. 114'. O-Ton. Ab 12.

Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

Der charmante Jüngling Felix Krull aus vornehmen, wenngleich bankrottem Hause hat nicht nur auf Frauen eine unwiderstehliche Wirkung, sondern wickelt mit seinem schauspielerischen Talent alle um den Finger. Seine erotischen Affären und seine pffiffige Hochstapelei katapultieren ihn bis in die höchsten gesellschaftlichen Ebenen und auf den Gipfel von Ruhm und Reichtum. Als falscher Marquis tritt er schließlich eine Weltreise an.

Black Widow

USA 2021 von Cate Shortland.

Mit Scarlett Johansson, Florence Pugh und Rachel Weisz. 133'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Kirchberg

Natasha Romanoff alias „Black Widow“ ist gezwungen, sich mit den dunklen Kapiteln ihrer Lebensgeschichte auseinanderzusetzen. Ausgangspunkt ist eine Verschwörung, die etwas mit Natashas Vergangenheit zu tun haben muss. Dabei wird sie von einem mächtigen Gegner auf die Probe gestellt, der nichts unversucht lässt, um Black Widow zur Strecke zu bringen: Taskmaster, ein hochgefährlicher Widersacher, der die Kampfstile seiner Gegner nachahmen kann.

❗ Le film commence bien et pourrait se révéler une exploration originale des relations au sein d'une famille dysfonctionnelle... en poussant le bouchon un peu loin cependant. Car la psychologie est noyée sous les flots de castagne un peu déjà vue, grand spectacle postconfinement oblige. Dommage. (ft)

Candyman

CDN/USA 2021 von Nia DaCosta.

Mit Yahya Abdul-Mateen II, Teyonah Parris und Nathan Stewart-Jarrett. 91'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Kirchberg

In Chicago erzählt man sich die urbane Legende des Candyman: Einst wurde der Sohn eines Sklaven von einem wütenden Mob durch Honig

und einen Bienenstich getötet, man verpasste ihm eine Hakenhand und verbrannte seine Leiche. Spricht man heutzutage seinen Namen fünf Mal vor einem Spiegel aus, manifestiert sich der Geist dahinter und tötet den Rufenden.

Catweazle

D 2021 von Sven Unterwaldt.

Mit Otto Waalkes, Julius Weckauf und Katja Riemann. 96'. O-Ton. Für alle.

Scala

Es ist das Jahr 1020 als der Hexenmeister Catweazle vor den barbarischen Normannen fliehen muss. Mit dem Zauberspruch „Salmei, Dalmei, Adomei!“ will er sich auf und davon machen, doch das geht gehörig schief: Catweazle landet mitten im Deutschland der Gegenwart! Er trifft auf den 11-jährigen Förstersohn Benny, der Mitleid mit dem komischen Mann hat und ihn bei seinen Eltern versteckt. Die moderne Welt hält für den Zauberer und seine Kröte Kühlwälder einige Überraschungen bereit, von der Glühbirne über Toiletten bis hin zu Ampeln und Autos.

Chaos Walking

USA/CDN 2021 von Doug Liman.

Mit Tom Holland, Daisy Ridley und Mads Mikkelsen. 109'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Le Paris

Todd Hewitt trifft auf die mysteriöse Viola, die nach einer Bruchlandung auf dem fernen Planeten „New World“ gestrandet ist. In Todds Heimat sind alle Frauen verschwunden und die Männer stehen unter dem Einfluss einer rätselhaften Kraft, mit der sie die Gedanken von anderen hören. Violas Leben ist von Anfang an in Gefahr und Todd beschließt, sie zu beschützen.

Die Liebesgeschichte von Tessa und Hardin geht in die dritte Runde: „After We Fell“ – neu im Kinopolis Belval und Kirchberg sowie Scala. Die ersten beiden Teile der Schmonzette sind zudem im Kinopolis Belval und Kirchberg zu sehen.



Die Olchis: Willkommen in Schmuddelfing

D/B 2021, Animationsfilm von Toby Genkel und Jens Møller. 86'. Dt. O-Ton. Für alle.

Kinopolis Kirchberg, Prabbeli, Starlight

Die Familie Olchi ist auf der Suche nach einer neuen Heimat, doch die grüne Großfamilie ist nirgendwo so richtig willkommen. Der markante Geruch der Olchis bewirkt nämlich, dass die meisten Menschen eher abweisend auf sie reagieren. Als sie eines Tages mit dem Familiendrachen abstürzen und auf einer Müllhalde landen, scheinen sie ihr neues Zuhause endlich gefunden zu haben. Für die Bewohner*innen der Müllhalde kommen die Olchis wie gerufen, da sie Hilfe bei einer Erfindung gebrauchen könnten.

Escape Room: Tournament of Champions

USA 2021 von Adam Robitel.

Mit Taylor Russell, Logan Miller und Deborah Ann Woll. 88'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Sechs junge Leute sind unfreiwillig in einer Reihe von Escape Rooms eingeschlossen. Nach und nach müssen sie herausfinden, was sie verbindet, um das Spiel zu überleben und entdecken dabei, dass sie alle das Spiel schon einmal gespielt haben.

Extinct

CDN/USA/CHN 2020, film d'animation de David Silverman. 84' V. fr. Tout public.

Kinopolis Kirchberg

Des animaux au poil soyeux et traversés d'un trou se retrouvent projetés à notre époque, à la recherche de deux des leurs, et découvrent que leur genre a disparu. Ils décident donc de voyager dans le temps pour sauver leur espèce.

F9: The Fast Saga

USA 2021 von Justin Lin.

Mit Vin Diesel, Michelle Rodriguez und Jordana Brewster. 145'. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala, Starlight

Dominic Toretto hat immer großen Wert auf die „Familie“ um seine Frau Letty, ihren gemeinsamen Sohn Brian, seine Schwester Mia und seine Mitstreiter Roman und Tej gelegt. Als dann allerdings plötzlich ein weiterer Blutsverwandter von Dom auf der Bildfläche erscheint, sieht das etwas anders aus. Doms und Mias verschollener Bruder Jakob, ein tödlicher Killer und Dieb, will mit Dom eine Rechnung begleichen und tut sich dafür mit der Cyber-Terroristin Cipher zusammen. Dom steht vor seiner wohl größten Herausforderung.

Fabian oder der Gang vor die Hunde

D 2021 von Dominik Graf.

Mit Tom Schilling, Albrecht Schuch und Saskia Rosendahl. 176'. O-Ton. Ab 12.

Kulturhuof Kino

Jakob Fabian lebt im Berlin der frühen 1930er-Jahre und verdient seinen spärlichen Lebensunterhalt als Reklametexter. Vor dem Hintergrund des aufkommenden Nationalsozialismus lernt er die selbstbewusste Cornelia Battenberg kennen. Sie hatte der Männerwelt abgeschworen, doch die beiden gehen eine Beziehung ein, wobei Cornelia Jakob wiederholt vor Herausforderungen stellt.

Free Guy

USA/CDN/J 2021 von Shawn Levy.

Mit Ryan Reynolds, Jodie Comer und Taika Waititi. 115'. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kulturhuof Kino, Kursaal, Scala, Starlight, Waasserhaus

Nach etlichen Jahren der Routine und der Einöde aber auch Sicherheit stellt ein Bankkassierer fest, dass er in Wirklichkeit nur eine unbedeutende Figur in einem Videospiel ist. Doch damit möchte er sich nicht abfinden

KINO | 03.09. - 07.09.

In den regionalen Kinos

BETTEMBOURG / LE PARIS

Chaos Walking
Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings
The Assistant
Tides
Tom and Jerry

ECHTERNACH / SURA

Bekenntnisse des Hochstaplers
Felix Krull
Hilfe, ich habe meine Freunde geschrumpft
Home
Paw Patrol: The Movie
Reminiscence
Rifkin's Festival
Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings
Son of Bigfoot
Supernova
The Assistant
Tides
Vic the Viking and the Magic Sword

GREVENMACHER / KULTURHUEF

Fabian oder der Gang vor die Hunde
Free Guy
Ostwind - Der große Orkan
Paw Patrol: The Movie
Reminiscence
Rifkin's Festival
Son of Bigfoot
Spirit Untamed
Supernova
The Assistant
Tom and Jerry

KAHLER / KINOLER

Hilfe, ich habe meine Freunde geschrumpft
Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings
Son of Bigfoot

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Free Guy
Hilfe, ich habe meine Freunde geschrumpft
Jungle Cruise
Paw Patrol: The Movie
Reminiscence
Son of Bigfoot
Tom and Jerry
Vic the Viking and the Magic Sword

RUMELANGE / KURSAAL

Free Guy
Hilfe, ich habe meine Freunde geschrumpft
Jungle Cruise
Paw Patrol: The Movie
Reminiscence
Son of Bigfoot
Tom and Jerry
Vic the Viking and the Magic Sword

TROISVIERGES / ORION

Bekenntnisse des Hochstaplers
Felix Krull
Paw Patrol: The Movie
Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings
Supernova
The Assistant
Tides

WILTZ / PRABELLI

Bekenntnisse des Hochstaplers
Felix Krull
Die Olchis: Willkommen in Schmuddelfing
Hilfe, ich habe meine Freunde geschrumpft
Paw Patrol: The Movie
Reminiscence
Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings
Son of Bigfoot
Supernova
Tides
Vic the Viking and the Magic Sword

Hilfe, ich habe meine Freunde geschrumpft

NEW D 2021 Kinderfilm von Granz Henman. Mit Oskar Keymer, Anja Kling und Andrea Sawatzki. 97'. O-Ton.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus



Madison Mitchell n'en croit pas ses yeux : les meurtres atroces dont elle est témoin sont-ils réels ou de terribles visions ? « Malignant », aux Kinopolis Belval et Kirchberg.

Felix Klasse ist sofort von der neuen Mitschülerin Melanie eingenommen, aber seine Freunde sind skeptisch: Seit ihrer Ankunft häufen sich kleinere Diebstähle. Als es auf Klassenfahrt geht, spitzt die Lage sich zu: Felix hat ein Date mit Melanie - seine Freunde funken dazwischen und beinahe läuft die Verabredung schief. Wütend schrumpft er die Einmischer daraufhin auf Taschenformat - schließlich hat Schulgeist Otto Leonhard ihm beigebracht, wie das geht.

Home

D/F/NL 2020 von Franka Potente. Mit Jake McLaughlin, Kathy Bates und Aisling Franciosi. 100'. Eng. O.-Ton + dt. Ut. Ab 12.

Scala, Starlight, Sura

Marvin Hacks wird nach 17 Jahren aus dem Gefängnis entlassen und kehrt nach Hause zu seiner erkrankten Mutter zurück. Dort wird er jedoch keineswegs mit offenen Armen willkommen geheißen. Die schrecklichen Taten, die er einst verübte, wurden nicht vergessen, und so schlägt ihm bei seiner Heimkehr nur Feindseligkeit entgegen. Trotzdem versucht Marvin, seinen Platz in der Gesellschaft zurückzugewinnen.

Jungle Cruise

USA 2021 von Jaume Collet-Serra. Mit Emily Blunt, Dwayne Johnson und Jesse Plemons. 127'. Ab 12.

Kinopolis Kirchberg, Kursaal, Scala, Starlight, Waasserhaus

Einer alten Legende nach steht tief verborgen im Amazonas ein einzigartiger Baum mit wundersam heilenden Kräften, den kein Mensch jemals finden konnte. Die Forscherin Lilly Houghton will diesem Mythos endlich auf den Grund gehen und reist

in den Dschungel. Nicht ahnend, dass es außer der Legende auch noch einen jahrhundertealten Fluch zu brechen gilt, heuert sie den ungehobelten Kapitän Frank an, der sich als ihr perfekter Begleiter entpuppt.

Kaamelott

F 2021 de et avec Alexandre Astier. Avec Lionnel Astier et Alain Chabat. 120'. V.o. À partir de 12 ans.

Kinopolis Kirchberg

Le tyrannique Lancelot du Lac et ses mercenaires saxons font régner la terreur sur le royaume de Logres. Les dieux, insultés par cette cruelle dictature, provoquent le retour d'Arthur Pendragon et l'avènement de la résistance. Arthur parviendra-t-il à fédérer les clans rebelles, renverser son rival, reprendre Kaamelott et restaurer la paix sur l'île de Bretagne ?

Kaiserschmarrndrama

D 2021 von Ed Herzog. Mit Sebastian Bezzel, Simon Schwarz und Lisa Maria Potthoff. 96'. O.-Ton. Ab 12.

Scala

Rudi macht Franz Eberhofer dafür verantwortlich, nach einem schlimmen Unfall nie mehr laufen zu können. Diese Schuld soll er nun begleichen, indem Rudi bei ihm zu Hause einzieht. Als wenn das noch nicht genug Chaos in Franz' Provinzleben bringen würde, will seine Freundin Susi zusammen mit ihrem Bruder Leopold ein Familien-Doppelhaus auf dem Eberhofer Hof bauen.

Le sorelle Macaluso

I 2020 d'Emma Dante. Avec Donatella Finocchiaro, Ileana Rigano et Eleonora De Luca. 94'. V.o. + s.-t. fr. À partir de 6 ans.

und will seine Geschichte neu schreiben - mit ihm als Helden, der seine Welt rettet. Mithilfe eines Avatars versucht er, den Spieleentwickler von der spektakulären Änderung des Drehbuchs zu überzeugen.

KINO | 03.09. - 07.09.

Utopia

Le film raconte l'enfance, l'âge adulte et la vieillesse de cinq sœurs nées et élevées dans un appartement au dernier étage d'un immeuble de la banlieue de Palerme. Une maison qui porte les signes du temps qui passe, comme ceux qui y ont grandi et ceux qui y vivent encore. L'histoire de cinq femmes, d'une famille, de celles qui partent, de celles qui restent et de celles qui résistent.

Malignant

NEW USA 2021 de James Wan. Avec Annabelle Wallis, Maddie Hasson et George Young. 111'. À partir de 16 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg

La vie de Madison Mitchell est perturbée lorsque de terribles visions viennent la hanter. Quelle est cette créature malveillante qui la poursuit et commet ces meurtres atroces ?

Metri Shesh Va Nim

NEW (Just 6.5) IR 2019 de Saeed Roustayi. Avec Payman Maadi, Navid Mohammadzadeh et Parinaz Izadyar. 134'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Utopia

Lorsque Samad, membre de la brigade antistupéfiants, a débuté sa carrière, les consommateurs de produits illicites en Iran n'étaient qu'un million. Malgré une politique de répression musclée, de nombreuses arrestations, peines de prison et pendaisons, ils sont aujourd'hui 6,5 millions. Samad connaît bien les dealers et sa patience a des limites. Frustrés et désabusés, lui et son collègue Hamid s'efforcent à tout prix de coincer Nasser Khakzad, un puissant baron de la drogue.

Nomadland

USA 2020 von Chloé Zhao. Mit Frances McDormand, David Strathairn und Charlene Swankie. 107'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Utopia

Nach dem wirtschaftlichen Kollaps ihres Arbeitgebers lässt die verwitwete Fern ihr gewöhnliches Alltagsleben hinter sich. Jobs gibt es keine mehr in ihrer Umgebung und ihr Heimatort versinkt zunehmend in Tristesse und Armut. Deshalb bricht Fern auf eine Reise durch den amerikanischen Westen auf. Wo immer sie sich niederlässt, nimmt sie Teilzeitstellen an. Sie genießt ihre

Freiheit und die Begegnungen mit den unterschiedlichsten Menschen.

xxx Ein berührender Film - ohne moralischen Zeigefinger, dafür aber mit starken Frauenfiguren. (is)

OSS 117 : Alerte rouge en Afrique noire

F 2020 de Nicolas Bedos. Avec Jean Dujardin, Pierre Niney et Fatou N'Diaye. 100'. V.o. Tout public.

Kinepolis Kirchberg

1981. Hubert Bonisseur de La Bath, alias OSS 117, est de retour. Pour cette nouvelle mission, plus délicate, plus périlleuse et plus torride que jamais, il est contraint de faire équipe avec un jeune collègue, le prometteur OSS 1001.

Ostwind - Der große Orkan

D 2020 von Lea Schmidbauer. Mit Luna Paiano, Hanna Binke und Amber Bongard. 102'. O.-Ton. Für alle.

Kinepolis Belval, Kulturhuof Kino, Scala, Starlight

Während eines heftigen Sommersturms sucht ein Pferde-Wanderzirkus nach Unterschlupf auf Gut Kaltenbach. Ari, die sich in der Zwischenzeit gut eingelebt hat, will gemeinsam mit Ostwind und dem Zirkusjungen Carlo einem alten Showpferd helfen, doch der fanatische Zirkusdirektor Yiri hat andere Pläne. Glücklicherweise kehrt Mika rechtzeitig aus Kanada zurück. Gemeinsam mit Ari versucht sie, Ostwind zu retten.

Passion simple

F 2020 de Danielle Arbid. Avec Laetitia Dosch, Sergei Polunin et Lou-Teymour Thion. 99'. V.o. À partir de 16 ans.

Ici, il ne s'agit pas d'une scène d'amour : dans « Metri Shesh Va Nim », la brigade antistupéfiants en Iran poursuit le baron de la drogue Naser. À l'Utopia.



Utopia

Une passion interdite entre une femme divorcée et un homme d'affaires marié, originaire des pays de l'Est.

Paw Patrol: The Movie

USA/CDN 2021, Animationsfilm für Kinder von Cal Brunker. 91'.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kulturhuof Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Die Paw Patrol hat schon einige knifflige Einsätze in der Abenteuerbuch und den umliegenden Gebieten gehabt, um die Bewohner vor Gefahren zu schützen. Dieses Mal müssen sie eingreifen, um den Bösewicht Besserwisser aufzuhalten. Der will nämlich als frisch gewählter Bürgermeister von Abenteuerstadt eine Maschine nutzen, die das Wetter beeinflussen kann. Sein Vorhaben geht jedoch ganz gehörig schief und verursacht ein riesiges Chaos.

Playlist

F 2020 de Nine Antico. Avec Sara Forestier, Laetitia Dosch et Inas Chanti. 88'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Sophie a 28 ans. Elle aimerait être dessinatrice, mais ce serait tellement plus facile si elle avait fait une école d'art. Elle aimerait aussi trouver l'amour, mais ce serait tellement plus facile s'il vous sautait aux yeux. Elle multiplie les expériences amoureuses et professionnelles. Prendre des coups, beaucoup, en donner, un peu : c'est ça, l'apprentissage. xxx Il se dégage du film un cachet et une patte que nombre de comédies françaises ne peuvent pas revendiquer, et la performance de Sara Forestier

à elle seule vaut une visite dans les salles obscures. (ft)

Présidents

F 2021 d'Anne Fontaine. Avec Jean Dujardin, Grégory Gadebois et Doria Tillier. 97'. V.o. Tout public.

Utopia

Nicolas, un ancien président de la République, supporte mal l'arrêt de sa vie politique. Les circonstances lui permettent d'espérer un retour sur le devant de la scène. Mais il lui faut un allié. Nicolas va donc partir en Corrèze pour convaincre François, un autre ancien président (qui, lui, coule une retraite heureuse à la campagne) de faire équipe avec lui. François se pique au jeu, tandis que Nicolas découvre que le bonheur n'est peut-être pas là où il croyait. x Un point de départ plutôt amusant pour un film qui va cependant rapidement tourner en rond autour de ses deux personnages principaux. S'y ajoute la nécessité d'avoir suivi avec attention les dernières joutes présidentielles françaises pour ne pas manquer les nombreuses allusions. À réserver donc aux fans du spectacle républicain quinquennal. (ft)

Reminiscence

USA 2021 von Lisa Joy. Mit Hugh Jackman, Rebecca Ferguson und Thandiwe Newton. 116'. Ab 12.

Kulturhuof Kino, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Nick Bannister hilft Klienten mittels Technologie jede Erinnerung, die sie sich wünschen, noch einmal neu zu erleben. Sein Leben ändert sich von Grund auf, als er Mae begegnet und mit ihr eine leidenschaftliche Liebesbeziehung eingeht. Doch dann bringen immer mehr Erinnerungen anderer Kunden Mae in Verbindung mit einer Reihe gewalttätiger Verbrechen. Nun muss sich der Gedächtnis-Experte selbst in die Vergangenheit stürzen, um die Wahrheit über die Frau herauszufinden, die er liebt.

Rifkin's Festival

USA/E/I 2020 von Woody Allen. Mit Gina Gershon, Christoph Waltz und Elena Anaya. 88'. O.-Ton + Ut. Für alle.

Kulturhuof Kino, Starlight, Sura, Utopia

Ein amerikanisches Ehepaar besucht das San Sebastian Film Festival. Dort fesseln sie die Magie des Festivals,

KINO | 03.09. - 07.09.



Ein Kämpfer, der seine Martial Arts Talente für das Gute einsetzen möchte: „Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings“. Neu in fast allen Kinos.

die Schönheit und der Charme von Spanien sowie die Fantasie der Filme. Sie hat eine Affäre mit einem brillanten französischen Regisseur, er verliebt sich in eine wunderschöne spanische Frau, die dort lebt. **X** De bonnes idées dans cet hommage appuyé, scènes reconstituées à la sauce Allen comprises, à Godard, Fellini, Welles ou Bergman... mais aussi un certain manque de liant et de rythme qui en fait un opus mineur. (ft)

Rouge

TIPP F 2020 de Farid Bentoumi. Avec Zita Hanrot, Sami Bouajila et Céline Sallette. 88'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Nour vient d'être embauchée comme infirmière dans l'usine chimique où travaille son père, délégué syndical et pivot de l'entreprise depuis toujours. Alors que l'usine est en plein contrôle sanitaire, une journaliste mène l'enquête sur la gestion des déchets. Les deux jeunes femmes vont peu à peu découvrir que cette usine, pilier

de l'économie locale, cache bien des secrets.

Shang-Chi and the Legend of the Ten Rings

NEW AUS/USA 2021 von Destin Daniel Cretton. Mit Simu Liu, Awkwafina und Tony Leung Chiu Wai. 132'. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

Shang-Chi wurde von der terroristischen Geheimorganisation der Ten Rings seit frühesten Kindheit zum Killer ausgebildet und ist ein Meister des Kung Fu. Als junger Mann versucht er sich ein normales Leben in San Francisco aufzubauen. Doch schon bald holt ihn seine Vergangenheit wieder ein und er muss gemeinsam mit seiner guten Freundin Katty versuchen, die kriminellen Machenschaften seines Vaters Wenwu zu stoppen.

Son of Bigfoot

B 2021, film d'animation de Ben Stassen et Jérémie Degruson. 89'. V. all. À partir de 6 ans.

Kinoler, Kulturhuof Kino, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Adam, un adolescent rêveur et solitaire, doté de pouvoirs surnaturels, décide de partir à la recherche de son père, disparu depuis des années dans des circonstances plus que mystérieuses. Son enquête le mène rapidement à la rencontre d'une créature tout aussi magique que légendaire : le Bigfoot !

Space Jam: A New Legacy

USA 2021 von Malcolm D. Lee. Mit LeBron James, Sonequa Martin-Green und Don Cheadle. 115'. Ab 6.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala

Der Basketballsperstar LeBron James lebt ein glückliches und zufriedenes Leben mit seiner Frau und den drei Kindern, bis eines Tages sein Sohn Dom von der künstlichen Intelligenz AI-G Rhythm in eine virtuelle Welt entführt wird. Die KI hat es auf Doms spezielle technische Fähigkeiten abgesehen und will ihn nur dann wieder freilassen, wenn LeBron ihr mächtiges Basketballteam in einem Spiel besiegt. Glücklicherweise halten sich in derselben Welt auch die basketballerfahrenen Looney Tunes auf.

Spirit Untamed

USA 2021, Animationsfilm von Elaine Bogan. 100'. Für alle.

Kinopolis Kirchberg, Kulturhuof Kino, Scala

Die aufgeweckte junge Lucky Prescott hat früh ihre Mutter verloren und wächst bei ihrer Tante Cora in der Großstadt auf. Doch als einer ihrer Streiche zu weit ging, wird sie zu ihrem Vater aufs Land geschickt. Dort freundet sie sich mit dem frisch eingefangene Mustang Spirit an, der sich von niemandem um seine wilde Freiheit bringen lassen will. Als Banditen das Tier mitsamt seiner Herde verkaufen wollen, schreitet das Mädchen zur Tat.

Supernova

ARTIKEL GB 2021 von Harry Macqueen. Mit Colin Firth, Stanley Tucci und Pippa Haywood. 93'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Kulturhuof Kino, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Seit zwanzig Jahre sind Sam und Tusker ein Paar und ihre Liebe ist lebendig wie am ersten Tag. Doch seit bei Tusker eine Demenz diagnostiziert wurde, hat sich ihr Leben verändert. Um ganz für ihn da sein zu können, hat Sam seine erfolgreiche Karriere als Pianist aufgegeben. Nun wollen die beiden die Zeit, die ihnen bleibt, gemeinsam auskosten.

The Assistant

USA 2019 von Kitty Green. Mit Julia Garner, Matthew Macfadyen und Dagmara Dominczyk. 87'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kulturhuof Kino, Le Paris, Orion, Scala, Starlight, Sura, Utopia

Jane ist College-Absolventin und arbeitet seit ein paar Monaten für einen erfolgreichen und sehr mächtigen Filmproduzenten. Doch ihr Arbeitsalltag ist sehr eintönig. Dieser besteht hauptsächlich aus Kaffee

kochen, Mittagessen bestellen und Anrufe entgegennehmen. Doch neben dieser quälenden Routine machen ihr auch die Missachtungen ihrer Kollegen zu schaffen. Zudem scheint sie die Einzige zu sein, die beobachtet, wie ihr Chef seine Macht missbraucht, um mit jüngeren Frauen zu verkehren.

The Boss Baby: Family Business

USA 2021 Animationsfilm von Tom McGrath. 107'. Fr. Fassung. Für alle.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Das Boss Baby und sein Bruder sind inzwischen erwachsen und haben sich auseinandergelebt. Doch als die Baby Corp mit einer neuen Bedrohung zu kämpfen hat, muss der beste Agent, den sie je hatten, den Anzug gegen die Windeln eintauschen. Die neue Mission für das Boss Baby lautet innerhalb von 48 Stunden die Welt zu retten! An seiner Seite steht Baby Corps neue Top-Agentin: seine Nichte Tina.

The Croods: A New Age

USA 2020, Animationsfilm von Joel Crawford. 96'. Für alle.

Kinopolis Kirchberg, Scala

Die Familie rund um das Oberhaupt Grug macht sich auf den Weg, um ein neues, aber vor allem auch sicheres Zuhause zu finden. Als sie hinter hohen Mauern auf ein unsagbares Paradies treffen, welches als neuer Lebensmittelpunkt perfekter nicht sein könnte, sehen sie sich schon den Rest ihres Lebens hier verbringen. Doch da haben sie nicht mit Familie Bessermann gerechnet, denn die wohnen schon dort.

The Father

F/GB 2020 von Florian Zeller. Mit Anthony Hopkins, Olivia Colman und Mark Gatiss. 97'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Utopia

Anne ist in großer Sorge um ihren Vater Anthony. Als lebenserfahrener, stolzer Mann lehnt er trotz seines hohen Alters jede Unterstützung durch eine Pflegekraft ab und weigert sich standhaft, seine komfortable Londoner Wohnung zu verlassen. Obwohl ihn sein Gedächtnis immer häufiger im Stich lässt, ist er davon überzeugt, auch weiterhin allein zurechtzukommen.

X C'est dans la performance de Hopkins et celle d'Olivia Colman,

FILMTIPP

Rouge

Difficile de montrer de manière équilibrée le déchirement entre sauvegarde des emplois et protection de l'environnement dans l'industrie lourde. Le film y parvient plutôt bien, en se concentrant sur des relations familiales à la fois tendues et pleines d'affection.

Florent Toniello

À l'Utopia.



KINO | 03.09. - 07.09.

adéquat contrepoint, qu'il faut aller chercher l'intérêt de ce film. (...) Mais il ne faudrait pas ériger le film en sommet du septième art : la récente période de disette cinématographique et la renommée du dramaturge participent très certainement à un phénomène de cercle vertueux qui va au-delà de ses qualités. (ft)

The Forever Purge

USA/MEX/F 2021 von Everardo Gout. Mit Ana de la Reguera, Josh Lucas und Tenoch Huerta. 103'. O-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Belval

Zwei Amtsperioden nachdem Charlene Roan die Wahlen für sich entscheiden konnte, haben die New Founding Fathers of America die Macht wieder an sich gebracht und den jährlichen Purge mit seinen ursprünglichen Regeln wiederhergestellt. Nun sollen US-Bürger wieder eine Nacht lang nach Lust und Laune ihre Gewalt- und Mord-Fantasien ausleben können.

The Green Knight

USA/IRL/CAN/GB 2021 von David Lowery. Mit Dev Patel, Alicia Vikander und Joel Edgerton. 125'. Ab 16.

Utopia

Gawain ist ein Neffe des legendären König Arthurs. Stur und draufgängerisch will er Großes erreichen. Bisher hatte er allerdings noch keine Gelegenheit, sich einen Ruf als Ritter zu erarbeiten. Das ändert sich an einem Weihnachtsfest, als eine riesige Gestalt in die Burg Einzug hält. **XX** „The Green Knight“ ist einer der Filme, die man entweder zunehmend besser oder schlechter findet, je länger man über ihn nachdenkt. Wer

sich auf die traumartige Atmosphäre und die nicht-lineare Narration einlässt, dürfte mit dem Film auf seine Kosten kommen. Wer sich allerdings auf einen zugänglichen Sommerblockbuster freut, wird wohl eher enttäuscht sein. (tj)

The Man Who Sold His Skin

TN/B/D/S/TR/F 2020 de Kaouther Ben Hania. Avec Yahya Mahayni, Monica Bellucci et Dea Liane. 104'. V.o. arabe + s.-t. À partir de 12 ans.

Utopia

Sam Ali, jeune sSyrien sensible et impulsif, fuit son pays pour le Liban afin d'échapper à la guerre. Pour se rendre en Europe et vivre avec l'amour de sa vie, il accepte de se faire tatouer le dos par l'artiste contemporain le plus sulfureux au monde. En transformant son corps en une prestigieuse œuvre d'art, Sam finira toutefois par découvrir que sa décision s'est faite au prix de sa liberté.

The Mauritanian

GB/USA 2021 von Kevin Macdonald. Mit Tahar Rahim, Jodie Foster und Benedict Cumberbatch. 129'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Mohamedou Ould Slahi wird von der US-Regierung gefangen genommen und befindet sich jahrelang ohne Anklage im Gefangenenlager von Guantanamo Bay. Bei dem Mann soll es sich um den Hauptrekutierer für die Anschläge vom 11. September 2001 handeln. Slahi hat schon längst alle Hoffnung verloren, als er in der Anwältin Nancy Hollander eine Verbündete findet. Ihr kontroverser Einsatz für Slahi und die Beweise, die

der Militärstaatsanwalt Oberstleutnant Stuart Couch aufgedeckt hat, enthüllen schließlich eine schockierende und weitreichende Verschwörung.

XX Le scénario, adapté du livre d'un ex-détenu de Guantánamo, fait la part belle aux recettes du film de procès. On pardonne l'excès de flash-back grâce au sujet passionnant sur l'arrogance militaire des États-Unis, et surtout grâce aux interprétations habitées de Tahar Rahim et Jodie Foster. (ft)

The Suicide Squad

USA 2021 von James Gunn. Mit Margot Robbie, Idris Elba und Joel Kinnaman. 132'. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Scala

Das Belle Reve ist das Gefängnis mit der höchsten Todesrate in den USA. Hier sitzen die schlimmsten Superschurken ein und würden alles machen, um wieder rauszukommen –selbst der streng geheimen, zwielichtigen Spezialeinheit Task Force X beitreten. Schon bald begibt sich ein bunt zusammengewürfelter Haufen von Verbrecher*innen auf tödliche Mission.

Tides

D/CH 2021 von Tim Fehlbaum. Mit Nora Arnezeder, Iain Glen und Sarah-Sofie Boussnina. 104'. Dt. Fass. Ab 12.

Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

Eine globale Katastrophe hat die Erde unter Wasser gesetzt und fast die ganze Menschheit ausgelöscht. Nur wenige Menschen konnten sich mit Raumschiffen auf den Planeten Kepler 209 retten. 200 Jahre später wird eine Expedition zur Erde vorbereitet, um die Lebensmöglichkeiten auf dem Heimatplaneten zu erforschen. Die Astronautin Blake strandet auf dem Planeten Erde und muss nun entscheiden, ob die Welt wieder bewohnbar sein könnte.

Titane

F 2021 de Julia Ducournau. Avec Vincent Lindon, Agathe Rousselle et Garance Marillier. 108'. V.o. À partir de 16 ans.

Utopia

Après une série de crimes inexplicables, un père retrouve son fils disparu depuis dix ans.

XX Auch wenn der brutale Horrorstreifen von Julia Ducournau eine allegorische Sinnesebene

vermissen lässt, so ist die Originalität vom Film doch beachtlich. (tj)

Tom and Jerry

GB/USA 2021 von Tim Story. Mit Chloë Grace Moretz, Michael Peña und Jordan Bolger. 111'. Dt. Fassung. Für alle.

Kinepolis Kirchberg, Kulturhuf Kino, Kursaal, Le Paris, Scala, Starlight, Waasserhaus

Jerry zieht am Vorabend der wichtigsten Hochzeit des Jahrhunderts in New Yorks bestes Hotel ein und genießt seinen Aufenthalt in vollen Zügen. Dies gefällt den Hoteliers natürlich überhaupt nicht und so suchen sie Hilfe, um das Nagetier loszuwerden. Diese Hilfe kommt in der Form von Jerrys altem Rivalen Tom, der fortan versucht, Jerry aus dem Hotel zu vertreiben.

X Pour celles et ceux qui ont grandi devant les dessins animés Hanna-Barbera (et pour les enfants en général), il y a un réel plaisir à retrouver les courses-poursuites des deux acolytes. L'intrigue principale qui les relie à un mariage fastueux dans un hôtel new-yorkais est elle plus laborieuse et trop lisse. Plutôt pour les nostalgiques. (ft)

Un triomphe

NEW F 2019 d'Emmanuel Courcol. Avec Kad Merad, David Ayala et Lamine Cissokho. 107'. V.o. À partir de 12 ans.

Kinepolis Kirchberg, Utopia

Un acteur en galère accepte pour boucler ses fins de mois d'animer un atelier théâtre en prison. Surpris par les talents de comédien des détenus, il se met en tête de monter avec eux une pièce sur la scène d'un vrai théâtre.

Vic the Viking and the Magic Sword

REPRISE F/B/D 2019, film d'animation d'Éric Cazes. 77'. V. all. À partir de 6 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus

Vic est un jeune Viking pas comme les autres : pas très costaud mais très malin. Quand son père, Halvar, le chef du village, dérobe à son ennemi juré une épée magique qui transforme tout en or, l'appât du gain sème la pagaille chez les Vikings ! Vic va alors devoir embarquer pour un périlleux voyage vers une île mythique du Grand Nord pour briser le sortilège de l'épée.

Une histoire vraie sur grand écran : « Un triomphe » raconte l'histoire d'une troupe de théâtre constituée de prisonniers. Au Kinepolis Kirchberg et à l'Utopia.



CINÉMATHEQUE | 03.09. - 10.09. / AVIS

cinémathèque

Antonia
B/NL 1995 von Marleen Gorris.
Mit Willeke Van Ammelrooy,
Els Dottermans und
Veerle Van Overloop. 102'.
O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 3.9., 19h.

Rückblick einer alten Dame namens
Antonia auf ein ereignisreiches Leben
und die Geschichte ihres Dorfes im
Laufe vieler Jahrzehnte.

Les sentiments
F 2003 de Noémie Lvovsky.
Avec Nathalie Baye, Jean-Pierre Bacri
et Isabelle Carré. 94'. V.o.

Mo, 6.9., 19h.

Très vite, Jacques tombe amoureux
d'Édith. Elle est tout d'abord émue par
le trouble qu'elle provoque chez

lui. Puis elle se met à l'aimer. Mais
elle ne voit pas qu'elle est également
« amoureuse d'elle-même en train
d'aimer ». Elle ne voit pas non plus
qu'ils courent vers la violence des
sentiments.

Jenseits der Stille
D 1996 von Caroline Link.
Mit Sylvie Testud, Tatjana Trieb und
Howie Seago. 109'. O.-Ton + fr. Ut.

Di, 7.9., 19h.

Laras Eltern sind gehörlos; sie ist es
nicht. Schon als Kind übernimmt sie
Verantwortung für ihre Eltern: Sie
dolmetscht, wandelt gesprochene
Worte in Gebärdensprache um
und wird für Vater und Mutter zur
wichtigsten Verbindung mit der
Außenwelt. Als Lara sich mit 18
entschließt, Musikerin zu werden,
ist diese Abnabelung für die Eltern
doppelt schwer zu ertragen.
Innerhalb der vielen deutschen
Beziehungskomödien der (leider)
seltene Fall einer Schilderung tiefer
Emotionen. (Peter Feist)

Boys Don't Cry
USA 1999 von Kimberly Peirce.
Mit Hilary Swank, Chloë Sevigny und
Alison Folland. 118'. O.-Ton + fr. Ut.

Mi, 8.9., 19h.

Teena Brandon ist ein junges
Mädchen, das auf der Suche nach sich
selbst ist, sich die Haare schneidet,
sich ein Polster in den Schritt stopft
und sich fortan Brandon Teena nennt.
Brandon zieht in das Kaff Falls City,
wo die Mädchen ihn als sensiblen und
zärtlichen Freund kennenlernen.

La teta asustada
E/Peru 2009 de Claudia Lhosa.
Avec Magaly Solier, Susi Sanchez et
Efraín Solís. 94'. V.o. + s.-t. fr. & all.

Do, 9.9., 19h.

Fausta est atteinte d'un mal étrange,
transmis par ce qu'on nomme au
Pérou « le lait de la douleur ». Elle
vit en effet dans la peur, une peur qui
a été transmise par sa mère, victime
d'un viol. A la mort de sa mère, Fausta

devra affronter ses peurs pour pouvoir
renaître.

Persepolis
F 2007, film d'animation de
Marjane Satrapi et Vincent Paronnaud.
96'. V.o.

Fr, 10.9., 19h.

À Téhéran en 1978, Marjane suit avec
exaltation les événements qui mènent
à la révolution et provoquent la chute
du régime du Chah. Avec l'instauration
de la République islamique, elle doit
porter le voile et désormais se rêve
en révolutionnaire. Avec sa langue
bien pendue et ses positions rebelles,
elle risque d'avoir des problèmes.
À l'âge de quatorze ans, ses parents
modernes décident de l'envoyer en
Autriche pour la protéger.
Une œuvre tout en nuances.
L'Iran des mollahs n'y est certes pas
épargné, mais Satrapi donne une
image juste d'une société complexe,
prise entre modernité et archaïsme
religieux et surtout loin des clichés
orientalistes. (David Wagner)

Ministère de la Mobilité et
des Travaux publics

Administration des bâtiments
publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 08/10/2021 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement
et exclusivement à remettre via
le portail des marchés publics
avant la date et l'heure fixées pour
l'ouverture.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Travaux d'installations techniques à
exécuter dans l'intérêt du bâtiment
« Tour A » à Luxembourg - Kirchberg

Description succincte du marché :
- installations de chauffage -
3.000 ml
- plafond froid - 2.500 pcs
- distribution eau froide / chaude -
6.000 ml
- appareillages sanitaires - 100 pcs
- câblages électriques - 50.000 ml
- câblages data - 100.000 ml
- tableaux électriques et

distribution - 50 pcs
- luminaires - 1.200 pcs
La durée des travaux est de 250 jours
ouvrables, à débiter pour le
4e trimestre 2021.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier
des charges :
Les documents de soumission
peuvent être retirés via le portail des
marchés publics (www.pmp.lu).
La remise électronique est
obligatoire.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS
COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :
Toutes les conditions de participation
sont indiquées dans les documents
de soumission.

Réception des offres : Les offres sont
à remettre via le portail des marchés
publics (www.pmp.lu).

Date d'envoi de l'avis au Journal
officiel de l'U.E. : 26/08/2021

La version intégrale de l'avis
n° 2101699 peut être consultée sur
www.marches-publics.lu

CENTRE LGBTIQ+
CIGALE

Dans le cadre de la nouvelle structure du Centre LGBTIQ+ CIGALE a.s.b.l.
recrute après entretien ou date à convenir:
Entrée: Octobre 2021

1 Formateur.ice / éducateur.rice gradué.e

(bac +3 - carrière C6 selon CCT SAS)
CDI 20h/semaine

Votre mission:

- Formations et ateliers LGBTIQ+
- Conception des formations et des outils
- Projet de sensibilisation
- Gestion et suivi des formations et des collaborateurs
- Animation de groupe
- Entretiens socio-pédagogiques

Votre profil:

- Empathie et être à l'aise dans le contact avec la communauté LGBTIQ+
- Facilité de communication avec différents types de publics
- Aisance pour animer et conceptualiser les formations et outils pédagogiques
- Connaissance du réseau associatif
- Maîtrise du luxembourgeois, français et allemand indispensable à l'oral comme à l'écrit, l'anglais est un atout
- Maîtrise des logiciels bureautiques courants (Microsoft office)

Notre offre

- Un cadre bienveillant
- Une rémunération selon CCT-SAS
- Des formations au niveau national et international

Fournir extrait judiciaire N4 et N5, copie des diplômes ou équivalence et certificats de travail
pour la date de l'entretien

Les candidatures avec lettre de motivation rédigées en français sont à envoyer
à info@cigale.lu avant le 15 septembre 2021

Centre LGBTIQ+ CIGALE
16, rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg

STREAMING - SERIEN

BILD: HBO



„Smile like you mean it“: Das Personal des „The White Lotus“-Resorts empfängt die neuen Gäste am Strand von Hawaii.

IM STREAM

The White Lotus

Tessie Jakobs

Bei der Darstellung von Amerikas Superreichen spart Mike White gewöhnlich nicht mit Kritik. Obwohl es in „The White Lotus“ nie richtig ungemütlich wird, gibt es dennoch ausreichend Gründe, sich die sechs Folgen anzuschauen.

„Good things happen to good people.“ Wenn in der ersten Folge von „The White Lotus“ eine der Hauptfiguren diesen Satz spricht, kann man nur die Augen verdrehen. Von den in dieser HBO-Serie im Zentrum stehenden Gästen der luxuriösen, titelgebenden Ferienanlage auf Hawaii kann sicherlich niemand als gut bezeichnet werden. Dafür aber als schwer geplagt: Angst vor Entmännlichung, Zweifel nach der Hochzeit und Verägerung darüber, „nur“ die zweitgrößte Suite bekommen zu haben, sind nur einige der Probleme, die diese superreichen Menschen belasten.

In scharfem Kontrast dazu steht das Hotelpersonal, denn dessen Sorgen – zumindest die, von denen wir erfahren – beziehen sich auf seine Arbeitsbedingungen. Hotelmanager Armond (Murray Bartlett) kommt anfangs noch am besten klar, was vor allem daran liegt, dass er das Ganze mit Humor nimmt. Seiner Ansicht nach zählt für jeden der Gäste einzig, wie das „special chosen baby child of the hotel“ behandelt zu werden. Die

Auszubildende Lani ist im neunten Monat schwanger, traut sich allerdings nicht, dies ihrem Arbeitgeber zu sagen, aus Angst ihren Job zu verlieren. Währenddessen fühlt sich die Managerin des Wellnessbereichs, Belinda (Natasha Rothwell), immer wieder genötigt, Gäste psychologisch zu betreuen. Dass das alles in einem Desaster enden wird, wird schon in der allerersten Szene deutlich: Hier erfahren wir, dass eine der Serienfiguren am Ende ermordet wird. Wer beziehungsweise von wem, bleibt aber ungesagt.

Reiche im Fokus

Auch schon in seinem Film „Beatriz at Dinner“ (2017) befasste sich Regisseur und Drehbuchautor Mike White mit der Beziehung zwischen Wohlhabenden und ihrem Personal. Hier stellte er jedoch die Perspektive der von Salma Hayek gespielten holistischen Heilerin Beatriz ins Zentrum der Erzählung. Auch Whites „Brad’s Status“ (2017) handelt von einer Figur, die weit davon entfernt ist, ultrareich zu sein. Anders als Beatriz blickt der titelgebende Brad (Ben Stiller) allerdings nicht verachtend, sondern eifersüchtig auf „the one percent“. Seine Meinung wird sich im Laufe des Films aber ändern.

Bei „The White Lotus“ scheinen Whites Sympathien für die Reichen

weitaus größer. Das Personal dient lediglich als Erzählmittel, um deren Charakterentfaltung zu begünstigen. Die Kolonialisierung Hawaiis wird nur am Rande thematisiert. Wie schon in „Brad’s Status“ wird dem weißen Mann zwar kritisch, dafür aber mit Empathie begegnet. Er kommt jedenfalls nicht schlechter weg als die meisten anderen Figuren.

So ungemütlich wie „Beatriz at Dinner“ wird „The White Lotus“ jedenfalls nie. Das liegt einerseits

wohl daran, dass die Serie unter die Lupe nimmt, wie Menschen ihr eigenes Verhalten – und sei es noch so abscheulich – vor sich und anderen rechtfertigen. Der Ton, den White dafür gewählt hat, ist komödiantisch bis tragikomisch. Andererseits war White als weißer US-Amerikaner, der selbst eine Ferienwohnung auf Hawaii besitzt, wohl zu parteiisch, um in seiner Kritik weiter zu gehen.

Dennoch: Die Art wie White das Unüberwindbare an Klassendifferenzen und das Perfide an performativer Wokeness thematisiert, ist eine Stärke, die er nach „Beatriz at Dinner“ nun auch hier wieder an den Tag legt. White weiß, dass ein Happy End für das Personal ausgeschlossen ist, denn wenn es hart auf hart kommt, halten die Gäste an ihren Privilegien fest. Diese können noch so sensibilisiert sein für die Lebensrealität der lokalen Bevölkerung: Allein ihre physische Präsenz in diesem Hotel ist Teil des Problems.

„The White Lotus“ ist vom Drehbuch über Regie und Musik bis hin zum Schauspiel einwandfrei umgesetzt. Der materielle Exzess einerseits und der Egozentrismus der Figuren andererseits ergeben einen hochspannenden Themen-Cocktail, von dem man kaum die Augen abwenden kann. Die Serie macht es den Zuschauer*innen allerdings etwas zu leicht, die Kollateralschäden dieses Wohlstands auszublenken.

Die sechste und letzte Folge der ersten Staffel von „The White Lotus“ wurde am 15. August veröffentlicht. Kurz darauf gab HBO grünes Licht für eine zweite Staffel.

Auf Sky Go.

Dieser Beitrag ist erstmalig am 20.8.2021 auf woxx.lu erschienen.

print, online, online first ...

Der nebenstehende Artikel wurde einige Tage vor Erscheinen dieser woxx-Ausgabe vorab auf woxx.lu publiziert. Seit Mitte August gilt offiziell das neue Pressehilfegesetz, das nicht nur das vorherige ersetzt, sondern auch die provisorische Regelung zur Unterstützung der Online-Medien beendet. Da die woxx sich als Printmedium ebenso wie als Online-Projekt versteht, hatten wir neben der Printpressehilfe auch die seit 2018 vergebene Online-Hilfe beantragt. Eine der Bedingungen hierfür war die Veröffentlichung von zwei Artikeln pro Werktag auf unseren Internetseiten, die nicht in der Printausgabe erscheinen durften. Konkret hieß das, wir mussten unseren Printabonnent*innen, sofern sie nicht auch im Internet nachschauten, journalistische Inhalte vorenthalten. Eine absurde Regelung, die jetzt ein Ende gefunden hat: Ab sofort können die woxx-Journalist*innen frei entscheiden, ob und wann ihr Beitrag online gestellt wird. Deshalb gibt es jetzt auf woxx.lu die Rubrik „online first“. Damit werden Beiträge gekennzeichnet, die zunächst im Internet publiziert werden um anschließend auch in der gedruckten woxx zu erscheinen. Hierauf sowie auf etwaige Aktualisierungen des Textes wird jeweils in der Printausgabe hingewiesen.